



Návod k obsluze CZ

Instrukcja obsługi PL

Návod na používanie SK

chladnička
chłodziarka

ERC 19002 W
ERC 24002 W
ERC 19002 W8
ERC 24002 W8

We were thinking of you
when we made this product

Vítejte ve světě Electroluxu

Vybrali jste si prvotřídní výrobek Electrolux, který si, jak věříme, v budoucnu velmi oblíbíte. Electrolux si klade za cíl nabízet široký sortiment výrobků, které mohou váš život učinit pohodlnějším. Některé z nich vidíte na obálce tohoto návodu. Najděte si několik minut a prostudujte si tento návod, abyste mohli začít nový spotřebič používat a využívat všech výhod, které nabízí. Slibujeme vám vysokou uživatelskou spokojenost, přinášející pohodu při jeho používání. Hodně štěstí!

Před instalací a použitím spotřebiče si tento návod k obsluze pečlivě přečtěte. Obsahuje bezpečnostní upozornění, rady, informace a poznámky. Jestliže se chladnička používá v souladu s písemnými pokyny, bude řádně fungovat a poskytovat vám maximální uspokojení.

Níže uvedené symboly vám pomohou usnadnit hledání.



Bezpečnostní upozornění

Výstrahy a informace u tohoto symbolu slouží bezpečnosti vaší osoby a vašeho spotřebiče.



Rady, užitečné informace



Informace týkající se životního prostředí



Symbole používané k označení poznámek

U tohoto symbolu jsou uvedeny poznámky k jednotlivým druhům potravin a jejich uchování.



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obsah

Důležité bezpečnostní informace	6
Obecná bezpečnostní opatření	6
Opatření pro bezpečnost dětí	7
Bezpečnostní opatření pro instalaci	7
Bezpečnostní opatření pro izobutan	7
Pokyny pro uživatele	8
Obecné informace	8
Obsluha spotřebiče	8
Uvedení do provozu	8
Regulace teploty, nastavení	8
Rady pro uchovávání	8
Doba uchovávání a teplota potravin	9
Jak používat čtyřhvězdičkový oddíl zmrazených potravin	9
Jak používat oddíl čerstvých potravin	9
Jak vyrábět kostky ledu	9
Užitečné informace a rady	10
Informace a poznámky	10
Jak ušetřit energii	10
Spotřebič a životní prostředí	10
Údržba	10
Odmrazování	10
Pravidelné čištění	12
Když se chladnička nepoužívá	12
Odstraňování závad	12
Jak vymenit žárovku	12
Když něco nefunguje správně	12
Pokyny pro instalátéra	13
Technické údaje	13
Instalace spotřebiče	14
Doprava, vybalení	14
Čištění	14
Postavení na místo	14
Změna směru otevírání dveří	15
Změna směru otevírání dveří oddílu zmrazených potravin	17
Elektrické připojení	18
Tabulka dob uchovávání (1)	19
Tabulka dob uchovávání (2)	20

Důležité bezpečnostní informace



Obecná bezpečnostní opatření

- Uložte tyto pokyny tak, aby mohly stále doprovázet spotřebič při jeho stěhování nebo při změně jeho vlastníka.
- Tento spotřebič je určen pouze pro uchovávání potravin v domácnosti a použití, které je v souladu s těmito pokyny.
- **Servis a opravy spotřebiče, včetně zásahů do přívodního kabelu a jeho výměny, smějí provádět jen k tomu výrobcem autorizované specializované opravy.** Pro opravy by se měly používat jen jimi dodané náhradní díly. Jinak může dojít k poškození spotřebiče nebo k úrazu či jiným škodám.
- Tento spotřebič je odpojen od sítě pouze tehdy, když je zástrčka odpojena ze zásuvky. Před čištěním a údržbou vždy zástrčku odpojte ze zásuvky (netahajte přitom za kabel). Jestliže je zásuvka těžko přístupná, vypněte spotřebič tak, že vypnete celý příslušný zásuvkový okruh.
- Přívodní kabel se nesmí prodlužovat.
- **Ujistěte se že zástrčka není poškozena nebo přimáčknuta zadní stranou chladničky/mrazničky.**
 - Poškozená zástrčka se může přehřívat a způsobit požár.
- **Nepokládejte těžké předměty nebo chladničku/mrazničku na přívodní kabel.**
 - Hrozí nebezpečí zkratu a požáru.
- **Neodpojujte přívodní kabel taháním za šnůru, zejména pokud je chladnička/mraznička vytahována ze svého výklenku kde je umístěna.**
 - Poškození přívodního kabelu může způsobit zkrat, požár nebo zasažení elektrickým proudem.
 - Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisem a kvalifikovaným servisním technikem.
- **Pokud je zástrčka uvolněná, nepřipojujte ji do zásuvky.**
 - Hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem a nebezpečí požáru.
- Spotřebič se nesmí provozovat bez nasazeného krytu vnitřního osvětlení.
- Při čištění, odmrazování, vyjímání zmrazených potravin nebo výrobniku ledu nepoužívejte ostré a špičaté předměty, protože mohou způsobit poškození spotřebiče.
- Buďte opatrní, aby se do prostoru termostatu a skříňky osvětlení nedostaly žádné tekutiny.
- Led a mražené krémy mohou způsobit mrazové popáleniny, jestliže se konzumují ihned po vyjmutí z oddílu mrazničky.
- Po rozmrazení nelze potraviny znovu zmrazovat, ale je třeba je spotřebovat co nejdříve.
- Komerční balíčky zmrazených potravin uchovávejte v souladu s pokyny jejich výrobce.
- Rozmrazování se nesmí urychlovat použitím elektrických topných spotřebičů či chemikálií.
- Nepokládejte horké hrnce k plastickým součástem.
- Neuchovávejte ve spotřebiči hořlavé plyny a tekutiny, protože by mohly explodovat.

- Do oddílu mrazničky neukládejte nápoje obsahující kysličník uhličitý, ani nápoje nebo ovoce v láhvích či sklenicích.
- Pravidelně kontrolujte a vyčistěte vývod odtáté vody, která během odmrazování vytéká - uvnitř spotřebiče je výstražný štítek, který vás na to upozorňuje. Kdyby byl vývod ucpaný, nashromážděná voda by brzy mohla způsobit poruchu.



Opatření pro bezpečnost dětí

- Nenechávejte děti, aby si s obaly spotřebiče hrály. Plastická fólie může způsobit udušení.
- Spotřebič vyžaduje obsluhu dospělých. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem nebo jeho ovládacími prvky hrály.
- Jestliže spotřebič vyhazujete, odpojte zástrčku ze zásuvky, odřízněte přírodní kabel (co nejbližší u spotřebiče) a demontujte dveře, aby hrající si děti nemohly neutrpět úraz elektrickým proudem, ani se nemohly uvnitř spotřebiče zavřít.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.



Bezpečnostní opatření pro instalaci

- Umístěte spotřebič ke stěně, aby nemohlo dojít ke styku s horkými součástmi (kompresor, kondenzátor) a případným popáleninám.

- Když spotřebič přemísťujete, dbejte, aby zástrčka nebyla zapojena do zásuvky.
- Když stavíte spotřebič na místo, dávejte pozor, aby nestál na svém přírodním kabelu.
- Kolem spotřebiče je třeba zajistit dobré větrání. Nedostatečné větrání způsobuje přehřívání. Pro zajištění dostatečného větrání dodržujte pokyny, týkající se instalace.



Bezpečnostní opatření pro isobutan

Upozornění

- Chladivem spotřebiče je isobutan (R 600a), který je vysoce hořlavý a výbušný.
- Zajistěte te správnou ventilaci kolem spotřebiče který je obstaven nebo vestavěn a odstraňte veškeré překážky.
- Nepoužívejte žádné mechanické nástroje ani jiné prostředky k urychlení odmrazovacího procesu, s výjimkou těch které doporučuje výrobce.
- Neporušte chladicí okruh spotřebiče.
- Nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče uvnitř skladovacího prostoru spotřebiče, jestliže nejsou typu doporučeného výrobcem.



Aby byla zajištěna bezpečnosti osob a majetku, dodržujte bezpečnostní opatření tohoto návodu k obsluze, protože výrobce nenese odpovědnost za škody v důsledku jejich opomíjení.

Pokyny pro uživatele

Obecné informace

Oficiální označení spotřebiče je domácí chladnička se čtyřhvězdičkovým oddílem pro zmrazené potraviny. Podle toho je spotřebič vhodný pro uchovávání zmrazených a silně zmrazených potravin, domácí zmrazování omezeného množství potravin a pro výrobu ledu.

Tento spotřebič může splňovat požadavky norem na různé teplotní limity podle klimatické třídy.

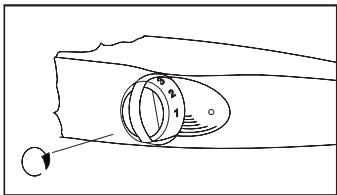
Písmeno, symbolizující klimatickou třídu, se nachází na typovém štítku.

Obsluha spotřebiče

Uvedení do provozu

Vložte do spotřebiče veškeré příslušenství a pak zapojte zástrčku do zásuvky. Když chcete zapnout chlazení, otáčejte ovládacím knoflíkem po pravé straně oddílu čerstvých potravin z polohy „0“ po směru otáčení hodinových ručiček podle obrázku. V poloze „0“ je spotřebič mimo provoz.

Další odstavec uvádí pokyny k nastavování.



Regulace teploty, nastavení

Termostatický regulátor podle tohoto nastavení přerušuje automaticky provoz spotřebiče na delší nebo kratší dobu a pak ho znovu zapíná, aby byla zajištěna požadovaná teplota.

Natáčením ovládacího knoflíku směrem k vyšším číslům se chlazení stává intenzivnější.

Když se knoflík termostatické regulace nastaví na „3“, v oddílu zmrazených potravin je možné dosáhnout teplotu $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší. V tomto případě je spouštěcí teplota v oddílu čerstvých potravin kolem $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší. Nastavení do polohy „3“ obvykle splňuje požadavky každodenního chlazení.

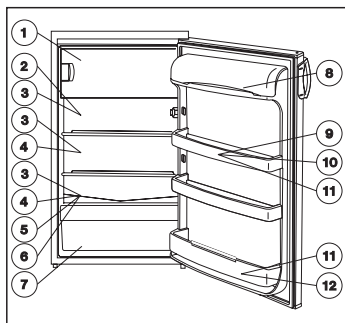
Teplota v chladničce není ovlivněna jen nastavením termostatické regulace, nýbrž také okolní teplotou, četností otevírání dveří a množstvím potravin do chladničky nově vložených, atd.

i V maximální poloze, tj. v poloze „5“ - když jsou požadavky vyšší, například v období horka - může kompresor běžet nepřetržitě. Tento stav nezpůsobuje poškození spotřebiče.

Rady pro uchovávání

Když dovnitř ukládáte různé druhy potravin, vyberte si uspořádání podle obrázku:

1. Uchovávání zmrazených potravin, výroba ledu a zmrzliny. Zmrazování čerstvých potravin.
2. Cukrářské výrobky, hotové pokrmy.
3. Pokrmy v nádobách.
4. Otevřené nádoby.
5. Mléko, mléčné výrobky.
6. Čerstvé maso, studené nářezy, salámy, atd.
7. Ovoce, zelenina, saláty.
8. Sýry, máslo.
9. Vejce.
10. Jogurty, kyselá smetana.
11. Malé láhve, nealkoholické nápoje.
12. Velké láhve, nápoje.



Doba uchovávání a teplota potravin

Připojená tabulka na konci těchto pokynů pro uživatele podává informace o době uchovávání v oddílu zmrazených a v oddílu čerstvých potravin.

Dobu uchovávání nelze dopředu přesně určit, protože závisí na tom, jak jsou chlazené potraviny čerstvé a jak se s nimi zachází. Proto je uváděná doba uchovávání jen orientační.

Je bezpečné takto uchovávat rychle zmrazené potraviny do okamžiku uložení do oddílu zmrazených potravin jenom tehdy, pokud nebyly ani na krátkou dobu rozmrazeny.

Jak používat čtyřhvězdičkový oddíl zmrazených potravin

V závislosti na nastavení termostatické regulace je zde možné udržovat teplotu -18 °C nebo nižší.

Při této teplotě je možné uchovávat po určitou dobu hluboko zmrazené potraviny, dostupné na trhu. Je také vhodný pro zmrazování a uchovávání menšího množství čerstvých potravin.

Za 24 hodin lze zmrazit přibližně 2 kg potravin.

Potraviny těsně zabalte do plastické nebo hliníkové fólie, zchladte je v oddílu čerstvých potravin a pak je vložte do oddílu zmrazených potravin.

Doporučuje se na potraviny si poznamenat datum, kdy byly do oddílu uloženy.

Další výrobek ke zmrazování můžete do oddílu zmrazených potravin vložit až tehdy, když je dříve vložený výrobek řádně zmrazen.

Jak používat oddíl čerstvých potravin

i Pro postačující chlazení je nutné vytvořit cirkulaci vnitřní atmosféry. Z tohoto důvodu vás žádáme, abyste nezakrývali průduchy pro cirkulaci vzduchu nacházející se za policemi (např. miskou na vejce apod.).

i **Ne**vkládejte do chladničky horké pokrmy. **Nechte je volně zchladnout na pokojovou teplotu. Tím se vyhnete zbytečné tvorbě námrazy.**

i **Potraviny** mnohou **vzájemně nasávat svoje pachy a vůně. Je proto nutné vkládat dovnitř potraviny v zakrytých nádobách, nebo je před vkládáním do chladničky obalit celofánem, hliníkovou fólií, voskovým papírem nebo mikroténem. Tak si uchovají svoji vlhkost, např. zelenina za několik dní nevyschne.**


Jak vyrábět kostky ledu

Když chcete vyrábět kostky ledu, naplňte dodaný výrobek ledu vodou a vložte ho do oddílu pro zmrazené potraviny.

Navlhčením dna výrobku a nastavením knoflíku termostatické regulace na maximální stupeň můžete dobu výroby kostek ledu zkrátit. Po skončení nezapomeňte nastavit knoflík termostatické regulace zpět na vhodný stupeň.

Hotové kostky ledu lze vyjmout pod tekoucí vodou lehkým zkroucením výrobku nebo úderem.

Užitečné informace a rady

 Přestavitelné police si zasluhují pozornost, neboť značně zvyšují užitečnost oddílu čerstvých potravin. Přestavení polic je možné při otevření dveří pod úhlem 90°.

Informace a poznámky

V této kapitole jsou uvedeny praktické informace a poznámky, jak používat spotřebič a dosáhnout maximálních úspor energie, a také obsahují informace o spotřebiči, týkající se životního prostředí.


Jak ušetřit energii

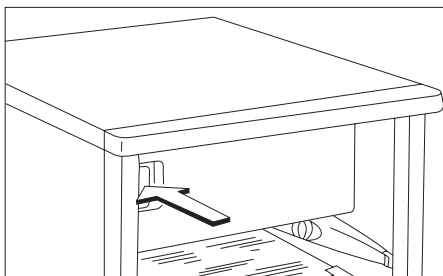
- Neumísťujte spotřebič na místo vystavené slunečnímu záření nebo blízko zdrojů tepla.
- Ujistěte se, že kondenzátor a kompresor mají dobré větrání. Nezakrývejte místa, kudy proudí vzduch.
- Výrobky těsně zavírejte do pevně uzavíratelných nádob nebo je balte do mikrotěnu, aby nedocházelo ke zbytečné tvorbě námrazy.
- Nenechávejte dveře otevřené déle, než je třeba, a neotevírejte je, když to není nutné.
- Když zavíráte dveře oddílu zmrazených potravin, dbejte na to, aby se jeho uchycení pohybovalo ve směru šipky a řádně zapadlo do zámku.
- Potraviny vkládejte do spotřebiče jen v uzavřených nádobách.
- Teplé pokrmy vkládejte do spotřebiče jen tehdy, když jejich teplota klesla na teplotu v místnosti.
- Udržujte kondenzátor v zadní části spotřebiče v čistotě.



Spotřebič a životní prostředí

Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozónovou vrstvu ani ve svém chladicím okruhu ani v izolačním materiálu. Vyřazený spotřebič by se neměl vyhazovat do komunálního odpadu. Dávejte pozor, aby se nepoškodila chladicí jednotka, zejména na zadní straně blízko tepelného výměníku. Informace o místech shromažďování odpadu můžete získat u úřadů místní samosprávy.

Materiály použité na tomto spotřebiči a označené symbolem  jsou recyklovatelné.



Údržba

Odmrazování

Kondenzace vlhkosti ze vzduchu ve formě námrazy a ledu je součástí provozu chladničky.

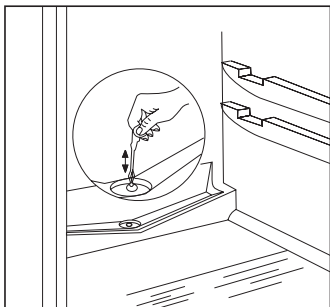
Silná vrstva námrazy a ledu má izolační účinek s rostoucí teplotou snižuje účinnost chlazení, zvyšuje spotřebu energie a při určité tloušťce vrstvy ledu nedovoluje otevřít dveře oddílu zmrazených potravin, které se mohou také ulomit.

U tohoto typu spotřebiče je odmrazování oddílu čerstvých potravin automatické a nepotřebuje žádný vnější zásah.

Termostatická regulace provoz kompresoru na delší nebo kratší dobu v pravidelných intervalech přerušuje - během této doby je chlazení přerušeno - teplota v oddílu chlazení stoupá a dochází k odmrazování. Po odmrazení termostatická regulace systém znovu uvede do provozu.

Odtátá voda vytéká vývodem odtáté vody do odpařovací misky nad kompresorem a jeho teplem se odpařuje.

! Pravidelně kontrolujte a čistěte vývod odtáté vody, která během odmrazování vytéká. Kdyby byl vývod ucpán, nashromážděná voda by brzy mohla způsobit poruchu, neboť by mohla natéci do izolace spotřebiče.



Vývod odtáté vody čistěte dodaným čističem, znázorněným na obrázku. Tento čistič je třeba ukládat do vývodu odtáté vody. Příležitostně vývod odtáté vody zkontrolujte, aby nebyl ucpán.

Nejčastější příčinou ucpání vývodu odtáté vody bývá zvyk vkládat do spotřebiče potraviny zabalené do papíru tak, že se papír dotýká zadní stěny oddílu chlazení a přimrzá k ní. Když potraviny vyjímáte, papír se utrhne, může se dostat do vývodu odtáté vody a ucpat ho. Proto vás žádáme, abyste do papíru zabalené potraviny do spotřebiče ukládali opatrně.

i Když jsou požadavky vyšší, například v období horka, kompresor může běžet nepřetržitě -

během této doby je automatické odmrazování neúčinné.

Pozůstatky ledu a námrazy na zadní stěně oddílu chlazení po skončení odmrazování nejsou ničím nenormálním.

Oddíl zmrazených potravin nemůže být vybaven automatickým odmrazováním, protože by zmrazené potraviny nevydržely teplotu tání ledu.

Pokud není vrstva ledu či námrazy příliš silná, můžete ji seškrábnout a odstranit přiloženou škrabkou.

Když je vrstva ledu natolik silná, že ji škrabkou z umělé hmoty nelze odstranit, musí se oddíl zmrazených potravin odmrazit (obvykle 2krát až 3krát za rok).

Vyjměte potraviny z oddílu zmrazených a z oddílu čerstvých potravin, zabalte je několika vrstev novinového papíru nebo látky. Na dobu odmrazování je uložte je na vhodné chladné místo.

Vypněte spotřebič a nechte dveře oddílu zmrazených a oddílu čerstvých potravin otevřené.

Odtávající vodu průběžně utírejte měkkým hadrem nebo houbou.

Po odmrazení vyčistěte všechny povrchy, spotřebič opět zapněte a potraviny opět vložte na své místo.

Doporučuje se spotřebič provozovat po odmrazování s nastavením termostatické regulace v nejvyšší poloze, aby byla co nejdříve dosažena správná teplota uchovávání potravin. Po dosažení teploty termostat nastavte do obvyklé polohy.

Pravidelné čištění

Doporučuje se interiér chladničky mýt jednou za 3-4 týdny.

Čistící prostředky pro domácnost ani mýdlo se nesmí použít.

Po vypnutí spotřebič omyjte vlahou vodou s případným přídavkem sody a vytřete.

Profil magnetického dveřního těsnění vyčistěte čistou vodou.

Po čištění spotřebič zapněte do zásuvky. Je praktické oddíl zmrazených potravin, když je prázdný, občas vyčistit a odmrazit.

Doporučuje se prach a nečistoty, které jsou nashromážděny na kondenzátoru na zadní straně chladničky, jednou nebo dvakrát za rok odstranit a vyčistit odpařovací misku na kompresoru.

Když se chladnička nepoužívá

V případě, že se spotřebič nebude dlouhou dobu používat, proveďte následující kroky:

Vypněte spotřebič.

Z chladničky vyjměte potraviny.

Proveďte odmrazení a vyčistěte ji podle dříve uvedeného postupu.

Nechte dveře otevřené, aby vzduch uvnitř nezatuhl.

Odstraňování závad

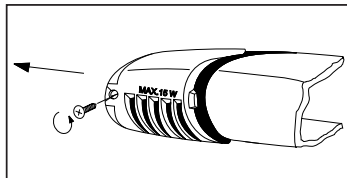
Jak vymenit žárovku

Když žárovka přestane svítit, můžete ji vymenit takto:

Vypnete spotřebič.

Vyšroubujte šroubky přidržující kryt osvětlení, pak sejmete kryt ve směru šípky

a můžete vymenit žárovku. (Typ žárovky: Mignon 322, 230 V, 15 W, závit E 14).




Po výměně žárovky nasadte kryt zpět, zašroubujte šroubky a spotřebič zapnete.

Když žárovka nesvítí, funkce chladničky není nijak omezena.

Když něco nefunguje správně

Během provozu spotřebiče se mohou často vyskytnout některé drobné, ale nepříjemné potíže, které nevyžadují přivolání servisního technika. V následující tabulce jsou uvedeny příslušné informace, jak se vyhnout zbytečnému placení za servis.

Chtěli bychom, abyste si uvědomovali, že provoz spotřebiče provází určité zvuky (kompresoru a cirkulujícího chladiva). Takové zvuky nepředstavují závadu, nýbrž jsou součástí normálního provozu.

 Ještě bychom chtěli upozornit, že spotřebič pracuje přerušovaně, takže zastavování kompresoru neznamena, že by docházelo k poruše dodávky proudu. Z toho vyplývá požadavek, že se nesmíte dotýkat elektrických částí spotřebiče, dokud není spotřebič vypnut.

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič dostatečně nechladí	<p>Termostatická regulace je nastavena příliš nízko.</p> <p>K chlazení bylo vloženo nadměrné množství potravin.</p> <p>Dovnitř byly vloženy příliš teplé potraviny.</p> <p>Dveře nejsou řádně zavřeny.</p> <p>Uvnitř nedochází k cirkulaci chladného vzduchu.</p>	<p>Nastavte vyšší polohu.</p> <p>K chlazení vkládejte menší množství potravin.</p> <p>Vkládejte dovnitř potraviny, vychladlé nejméně na teplotu místnosti.</p> <p>Zkontrolujte, zda jsou dveře zavřeny.</p> <p>Zajistěte vnitřní cirkulaci chladného vzduchu.</p>
Spotřebič chladí příliš silně	Termostatická regulace je nastavena příliš vysoko.	Nastavte na nižší hodnoty.
Spotřebič vůbec nechladí	<p>Zástrčka není správně zapojena do zásuvky.</p> <p>V zásuvce není napětí.</p> <p>Termostatická regulace je v poloze „0“.</p>	<p>Zkontrolujte zapojení do zásuvky.</p> <p>Zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím.</p> <p>Zkontrolujte nastavení termostatické regulace.</p>
Spotřebič je hlučný	Spotřebič nestojí pevně.	Zkontrolujte, zda spotřebič pevně stojí na podlaze (všechny čtyři nožky by měly pevně dosedat na podlahu).

Pokud tyto rady nepovedou k žádoucímu výsledku, zavolejte nejbližší značkové servisní středisko.

Pokyny pro instalátéra

Technické údaje

Model	ERC 19002 W	ERC 24002 W
	ERC 19002 W8	ERC 24002 W8
Hrubý objem (l)	Oddíl zmrazených potravin: 18 Oddíl čerstvých potravin: 172	Oddíl zmrazených potravin: 19 Oddíl čerstvých potravin: 219
Čistý objem (l)	Oddíl zmrazených potravin: 18 Oddíl čerstvých potravin: 166	Oddíl zmrazených potravin: 19 Oddíl čerstvých potravin: 213
Šířka (mm)	550	550
Výška (mm)	1050	1250
Hloubka (mm)	600	600
Spotřeba energie (kWh/24hodin)	0,54	0,59
(kWh/rok)	197	216
Energetická třída podle norem EU	A+	A+
Kód hvězdiček oddílů zmrazených potravin	****	****
Zmrazovací výkon (kg/24h)	2	2
Doba skladování do rozmrazení při výpadku energie (h)	11	11
Jmenovitá intenzita proudu (A)	0,7	0,8
Hlučnost L _C (dB)	38	38
Hmotnost (kg)	40	47

Instalace spotřebiče

Doprava, vybalení

i Doporučuje se dopravovat spotřebič v jeho originálním obalu ve svislé poloze a respektovat výstražná upozornění na obalu.

Po každé přepravě se spotřebič asi po dobu 2 hodin nesmí zapínat.

Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není nějak poškozen. Případná poškození ihned oznamte tomu místu, kde jste spotřebič zakoupili. V takovém případě obaly nevyhazujte.

Čištění

Odstraňte všechny lepicí pásky, které zajišťují, aby se tyto součásti ve spotřebiči nepohybovaly.

Interiér spotřebiče omyjte vlažnou vodou s neagresivním saponátem. Použijte měkký hadr.

Po vyčištění interiér spotřebiče vytřete do sucha.

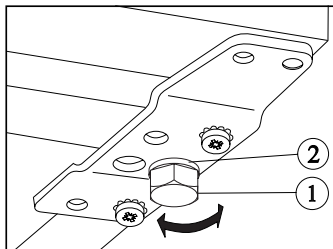
Postavení na místo

Teplota okolí má vliv na spotřebu energie a na správnou funkci spotřebiče. Když spotřebič stavíte na místo, berte v úvahu, že je nutné provozovat spotřebič v mezích teploty okolí podle klimatické třídy, uvedené v tabulce níže a na typovém štítku spotřebiče.

Teplota okolí podle klimatické třídy:

SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

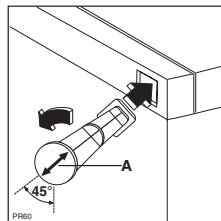
Jestliže teplota okolí klesne pod nižší hodnotu, teplota v oddílu mrazení může dosahovat vyšších hodnot než předepsaných a teplota v oddílu chlazení může dosahovat nižších hodnot než předepsaných.



Když teplota okolí přesáhne vyšší hodnotu, znamená to delší dobu běhu kompresoru, přerušení automatického odmrazování, zvýšení teploty v oddílu chlazení nebo zvýšení spotřeby energie.

Když stavíte spotřebič na místo, ujistěte se, že stojí rovně. Vyrovnání dosáhnete pomocí dvou nastavitelných nožek (1) vpředu dole. Distanční podložky (2) jsou příslušenstvím nastavitelných nožek. Když je třeba spotřebič vyrovnat, tyto podložky lze odstranit.

V sáčku s příslušenstvím jsou také dva prvky výstupky, které se zasadí do zvláštních otvorů na zadní straně přístroje. Zasuňte výstupky do otvorů tak, aby šipka (A) byla v poloze jako na obrázku 2 a pak jimi otáčejte o 45°, ať se pevně uzamknou (šipka A bude ve vodorovné pozici).




Neumísťujte spotřebič na slunná místa nebo do blízkosti radiátoru nebo vařiče či sporáku.

Jestliže je to nevyhnutelné kvůli nábytku a spotřebič musí stát v blízkosti nějakého vařiče, berte v úvahu tyto minimální vzdálenosti:

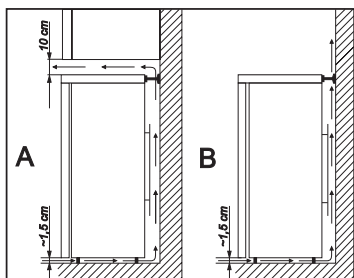
- V případě plynového nebo elektrického vaříče se musí ponechat 3 cm vzdálenost, když je to méně, vložte mezi tyto dva spotřebiče 0,5 až 1 cm silnou nehořlavou izolační desku.
- V případě kamen na topný olej nebo tuhá paliva vzdálenost musí být 30 cm, protože tyto spotřebiče vydávají více tepla.

Chladnička je navržena pro provoz, kdy je zcela přisazena ke stěně.

 Když chladničku stavíte na místo, dodržujte minimální vzdálenosti, uvedené na obrázku.

A : umístění pod nástěnnou skříňku,

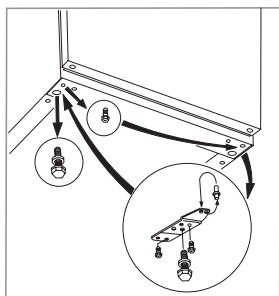
B : umístění jako volně stojící.



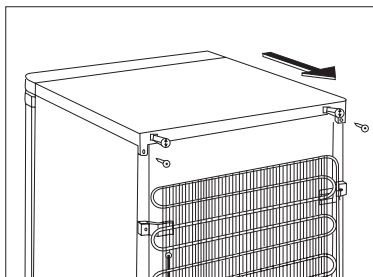
Změna směru otevírání dveří

Jestliže to vyžaduje místo, kde je spotřebič postaven, nebo manipulace se spotřebičem, je možné změnit směr otevírání dveří z pravého na levé.

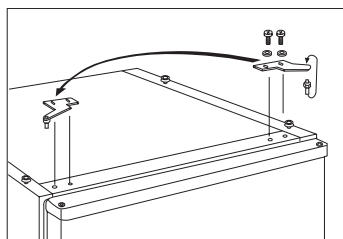
Musí se provést následující operace podle obrázku a podaných vysvětlení:



- Odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Opatrně nakloňte spotřebič dozadu, aby se kompresor nedotýkal podlahy. Doporučuje se požádat další osobu o pomoc, aby spotřebič v této poloze bezpečně přidržela.
- Vyšroubujte nastavitelné nožky, umístěné na obou stranách (2 kusy), a šrouby připevňující spodní dvevní závěsy (2 kusy) případně šroub na druhé straně.

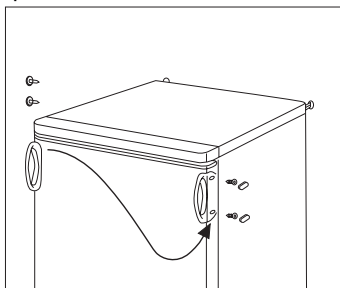


- Přesaďte čep v destičce spodního dvevního závěsu ve směru šipky.
- Připevněte destičku na druhou stranu, aniž by se poloha dveří změnila.
- Pak zašroubujte šroub na uvolněné místo na druhé straně, přišroubujte nastavitelné nožky (2 kusy) a skříň postavte.
- Pro přesazení horního dvevního závěsu vyjměte šrouby (2 kusy) připevňující vrchní díl z umělé hmoty na zadní straně skříně.



- Zatlačte vrchní část zpět a vyzvedněte ji z upevňovacích prvků.
- Vyšroubujte šrouby, připevňující horní dvevní závěs (2 kusy).

- Po vyšroubování natočte čep v destičce dveřního závěsu ve směru šipky.
- Nasadte a připevněte destičku dveřního závěsu na druhou stranu, aniž by se dveře přesazovaly.
- Nasadte zpět vrchní díl z umělé hmoty na přípeňovací prvky a stáhněte ho dopředu.



- Vrchní díl připevněte pomocí šroubů (2 kusy) na zadní stranu skříně.
- Přesaďte držadlo a záslepky z umělé hmoty na druhou stranu.
- Postavte spotřebič na místo, vyrovnejte ho a zapojte zástrčku do zásuvky.

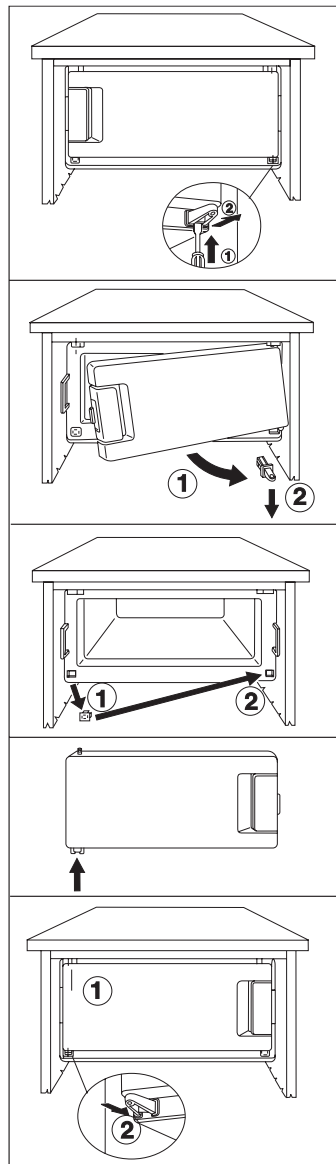
Změna směru otevírání dveří u oddílu zmrazených potravin

Po provedení změny směru otevírání vnějších dveří je u tohoto typu nutné také přemontovat vnitřní dveře oddílu zmrazených potravin. Jednotlivé kroky této úpravy a jejich pořadí jsou zřejmé z obrázků.

- Pomocí šroubováku zatlačte aretační jazyček na vnitřní straně spodního držáku dveří.
- Spolu s dveřmi mrazícího prostoru vyklopte spodní držák dveří a pak je sundejte z čepu dveří mrazícího prostoru.
- Odstraňte hranatý krycí špuntik a zasuňte ho do uvolněného otvoru na opačné straně.
- Po otočení víka mrazícího prostoru o 180° nasuňte spodní držák dveří na spodní čep dveří mrazícího prostoru.
- Čep horního držáku víka mrazícího prostoru zasuňte do volného otvoru a pak spodní držák dveří spolu s dveřmi mrazícího prostoru zatlačte na doraz.

V případě, že nechcete výše uvedený postup provádět, zavolejte si nejbližší značkový servis.


Servisní technici vám za poplatek zaměnu dveří odborně provedou.



Elektrické připojení

Tato chladnička je navržena pro provoz se střídavým napájecím napětím 230 V, 50 Hz.

Zástrčka musí být zapojena do zásuvky opatřené kolíkem, připojeným na ochranný vodič. Jestliže taková zásuvka není k dispozici, je nutné zadat u elektrikáře s příslušnou kvalifikací, aby v blízkosti spotřebiče takovou zásuvku, vybavenou ochranným vodičem podle platných předpisů instaloval.

 Tento spotřebič odpovídá následujícím direktivám (směrnicím) E.E.C.:

- 73/23 EEC ze dne 19.02.73 (Směrnice o nízkém napětí) ve znění pozdějších předpisů,
- 89/336 EEC ze dne 03.05.89 (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě) ve znění pozdějších předpisů,
- 96/57 EHS - 96/09/03 (Směrnice o energetické účinnosti) a její další znění.

Tabulka dob uchovávání (1)

Doba a způsob uchovávání čerstvých potravin v chladničce

Potraviny	Doba uchovávání ve dnech							Způsob zabalení
	1	2	3	4	5	6	7	
Syrové maso	X	X	x	x	x			mikrotén, vzduchotěsné
Vařené maso	X	X	X	x	x	x		zakrytý pokrm
Pečené maso	X	X	X	x	x			zakrytý pokrm
Syrová sekaná	X							zakrytý pokrm
Pečená sekaná	X	X	x	x				zakrytý pokrm
Studené nářezy, vídeňský salám	X	X	x	x				mikrotén, celofán, voskovaný papír
Čerstvé ryby	X	x	x					mikrotén, vzduchotěsné
Vařená ryba	X	X	x	x				zakrytý pokrm
Smažená ryba	X	X	x	x	x			zakrytý pokrm
Ryby v otevřené plechovce	X	x	x					zakrytý pokrm
Čerstvé kuře	X	X	X	x	x	x		mikrotén, vzduchotěsné
Smažené kuře	X	X	X	x	x	x		zakrytý pokrm
Čerstvé slepice	X	X	x	x	x			mikrotén, vzduchotěsné
Vařená slepice	X	X	x	x	x			zakrytý pokrm
Čerstvá kachna, husa	X	X	X	x	x	x		mikrotén, vzduchotěsné
Pečená kachna, husa	X	X	X	X	x	x	x	zakrytý pokrm
Máslo, neotevřené	X	X	X	X	X	X	X	původní obal
Máslo, otevřené	X	X	x	x	x	x	x	původní obal
Mléko v plastickém sáčku	X	X	X	x	x			původní obal
Smetana	X	X	x	x				krabice z umělé hmoty
Kyselá smetana	X	X	X	X	x	x	x	krabice z umělé hmoty
Sýr (tvrdý)	X	X	X	X	X	X	X	hliníková fólie
Sýr (měkký)	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Tvaroh	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Vejece	X	X	X	X	X	X	X	mikrotén
Špenát, šfovík	X	X	x	x				mikrotén
Zelený hrášek, zelené fazolové lusky	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Houby	X	X	x	x	x			mikrotén
Mrkev, kořen	X	X	X	X	X	X	X	mikrotén
Paprikové lusky	X	X	x	x	x			mikrotén
Rajská jablička	X	X	X	X	X	X	X	mikrotén
Zelí, kapusta	X	X	X	X	X	x	x	mikrotén
Rychle se kazící ovoce (jahody, maliny, a pod.)	X	X	X	x	x			mikrotén
Ostatní ovoce	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Otevřené ovocné konzervy	X	X	X	x	x			zakrytý pokrm
Pečivo plněné krémem	X	X	x	x				zakrytý pokrm

Poznámky:

- X obvyklá doba uchovávání,
- x možná doba uchovávání (týká se jen opravdu čerstvých výrobků).

Tabulka dob uchovávání (2)

Doba a způsob uchovávání čerstvých potravin v chladničce

Potraviny	V oddílu čerstvých potravin +2 – +7 °C	V oddílu **** zmrazených potravin -18 °C
Zelenina: zelené fazolové lusky, zelený hrášek, míchaná zelenina, dýně, kukuřice, a pod.	1 den	12 měsíců
Hotové pokrmy: zeleninová jídla, přílohy, s masem a pod.	1 den	12 měsíců
Hotové pokrmy: svíčková, guláš z uzeného kolena, maso z tlačanky a pod.	1 den	6 měsíců
Pokrmy z brambor, těstoviny: bramborová kaše, noky, knedlíky, těstoviny plněné džemem, smažené hranolky	1 den	12 měsíců
Polévky: masový vývar, polévka ze zelených fazolových lusků, polévka ze zeleného hrášku a pod.	1 den	6 měsíců
Ovoce: višně, třešně, angrešt, ovocný krém, drcené kaštiny	1 den	12 měsíců
Maso: kuře, kachna, husa a jejich drůbky, filé, tuňák	1 den 1 den	5 měsíců 6 měsíců
Mražený krém na tyčince, zmrzlina	1 den	3 týdny

Výrobce si vyhrazuje právo provádět na těchto výrobcích jakékoli změny.

Witamy w świecie Electrolux

Dziękujemy za wybranie doskonałego produktu firmy Electrolux. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego będzie dla Ciebie źródłem prawdziwej przyjemności. Ambicją Grupy Electrolux jest oferowanie klientom bogatego wyboru wysokiej jakości produktów, które pomogą uczynić Twoje życie jeszcze bardziej wygodnym. Ich przykłady znajdziesz na okładce niniejszej instrukcji obsługi. Zachęcamy do przeczytania niniejszej instrukcji tak, aby optymalnie wykorzystać wszystkie zalety Twojego nowego urządzenia. Z pewnością docenisz jego zalety i wygodę użytkowania. Powodzenia!

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona wiele cennych wskazówek i rad dotyczących prawidłowej i bezpiecznej eksploatacji zakupionej przez Państwa chłodziarki.

Poniższe symbole pozwolą Państwu znaleźć potrzebne informacje:



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przestrzeżenie informacji i ostrzeżeń oznaczonych tym symbolem sprzyja bezpieczeństwu urządzenia i użytkownika.



Praktyczne wskazówki



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska



Porady

Tym symbolem są oznaczone praktyczne rady związane z żywnością i sposobami jej przechowywania.



Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	24
Wskazówki ogólne	24
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dzieci	25
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące instalacji	25
Wskazówki bezpieczeństwa - czynnik chłodniczy izobutan	25
Wskazówki dla użytkownika	26
Wskazówki ogólne	26
Eksploatacja urządzenia	26
Przed pierwszym uruchomieniem	26
Regulacja temperatury	26
Wskazówki dotyczące przechowywania żywności	26
Czas przechowywania produktów oraz ich temperatura	27
Eksploatacja czterogwiazdkowej komory zamrażania	27
Eksploatacja komory chłodziarki	27
Przygotowanie kostek lodu	27
Praktyczne rady i wskazówki	28
Wskazówki i porady	28
Oszczędzanie energii	28
Urządzenie i środowisko naturalne	28
Konserwacja	28
Odmrażanie	28
Regularne mycie	30
Przerwy w użytkowaniu chłodziarki	30
Usuwanie usterek	30
Wymiana żarówki	30
Co zrobić, jeżeli urządzenie nie działa	30
Wskazówki dla instalatora	31
Dane techniczne	31
Instalacja urządzenia	32
Transport i rozpakowanie	32
Czyszczenie	32
Ustawienie	32
Zmiana kierunku otwierania drzwi	33
Zmiana kierunku otwierania drzwiczek zamrażalnika	34
Podłączenie do zasilania elektrycznego	35
Tabela czasu przechowywania żywności (1)	37
Tabela czasu przechowywania żywności (2)	38

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Wskazówki ogólne

- Instrukcję obsługi należy zachować, aby móc z niej skorzystać w razie konieczności, lub przekazać w przypadku sprzedaży urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności w warunkach gospodarstwa domowego. Używanie w innych celach może spowodować uszkodzenie i/lub cofnięcie gwarancji.
- **Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanych zakładów serwisowych.** Czynności naprawcze wykonywane przez osoby nieuprawnione mogą spowodować sytuacje niebezpieczne dla użytkownika lub uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie odłącza się od zasilania elektrycznego poprzez wyjęcie wtyczki przewodu z gniazdka (nie ciągnąć za przewód). Należy to zrobić zawsze przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia.
- Przewodu zasilającego nie należy przedłużać.
- **Należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest zgnieciony lub uszkodzony przez tylną ściankę chłodziarki/zamrażarki.**
 - Zniszczony przewód zasilający może ulec przegrzaniu i zapaleniu.
- **Nie stawiać ciężkich przedmiotów lub chłodziarki/zamrażarki na przewodzie zasilającym.**
 - Istnieje ryzyko zwarcia i pożaru.
- **Nie ciągnąć za przewód zasilający wyjmując go z gniazdka, zwłaszcza podczas wysuwania chłodziarki/zamrażarki z wnęki.**
 - Zniszczenie przewodu może spowodować zwarcie, pożar lub porażenie elektryczne.
 - Zniszczony przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez uprawnionego technika z autoryzowanego serwisu.
- **Nie wkładać wtyczki przewodu zasilającego do obluzowanego gniazdka.**
 - Istnieje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy uruchamiać urządzenia, jeżeli blok oświetleniowy nie jest przykryty odpowiednią osłonką.
- Do czyszczenia, odmrażania i wyjmowania mrozonek nie należy używać ostrych narzędzi, gdyż mogą one uszkodzić urządzenie.
- Należy zachować ostrożność przy wkładaniu i wyjmowaniu płynów, aby nie zalały one czujnika temperatury i bloku oświetleniowego.
- Nie należy spożywać lodów lub kostek lodu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażania.
- Raz rozmrożone artykuły żywnościowe nie nadają się do ponownego zamrożenia. Należy je spożyć tak szybko, jak to możliwe.
- Mrożonki należy przechowywać zgodnie z instrukcją producenta produktu.
- Nie należy przyspieszać procesu odmrażania za pomocą urządzeń elektrycznych lub środków chemicznych.
- Nie należy wstawiać do wnętrza urządzenia naczyń z gorącymi potrawami.

- W urządzeniu nie należy przechowywać łatwopalnych cieczy lub gazów, gdyż mogą one eksplodować.
- W komorze zamrażalnika nie wolno przechowywać napojów gazowanych, napojów i owoców w butelkach.
- Otwór odpływowy należy regularnie sprawdzać i czyścić. Jeżeli otwór nie będzie czyszczony, będzie się w nim gromadziła woda, co może spowodować uszkodzenie.
- Podczas przesuwania urządzenia należy zwrócić uwagę, czy wtyczka przewodu zasilającego została wyjęta z gniazdka.
- Zwrócić uwagę, czy urządzenie nie stoi na przewodzie zasilającym.
- Urządzenie musi mieć zapewnioną prawidłową wentylację, aby nie dopuścić do przegrzania. Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi instalacji.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dzieci

- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę elementami opakowania. Istnieje ryzyko uduszenia się!
- Urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez osoby dorosłe. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem lub jego elementami sterującymi.
- Przy usuwaniu zużytego urządzenia z gospodarstwa domowego należy odciąć przewód zasilający i zdjąć drzwi, aby zapobiec zamknięciu się dzieci wewnątrz urządzenia lub porażeniu elektrycznemu.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci, ani inne osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne, bądź brak doświadczenia i wiedzy, nie pozwalają na bezpieczne z niego korzystanie bez nadzoru lub przeszkolenia osoby odpowiedzialnej.



Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące instalacji

- Urządzenie musi stać tyłem do ściany tak, aby nagrzewające się elementy (np. sprężarka) nie dotykały jej.



Wskazówki bezpieczeństwa - czynnik chłodniczy izobutan

Uwaga:

- Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy - izobutan (R 600 a), który w większych stężeniach jest łatwopalny i może wybuchnąć.
- Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być zakryte lub zanieczyszczone.
- Nie wolno używać żadnych urządzeń lub środków do przyspieszania odmrażania urządzenia, z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Nie dopuścić do uszkodzenia układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych, za wyjątkiem tych, które zaleca producent.



Wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać ze względu na bezpieczeństwo użytkownika i urządzenia. W przypadku ich nieprzestrzegania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody i ich konsekwencje.

Wskazówki dla użytkownika

Wskazówki ogólne

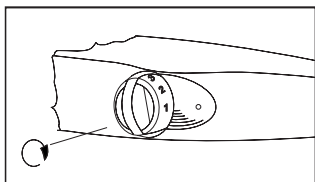
Urządzenie, które Państwo zakupili jest domową chłodziarką z czterogwiazdkową komorą zamrażania. Służy do przechowywania mrożonej żywności (w ciągu czasu określonego przez producenta), zamrażania artykułów żywnościowych oraz robienia kostek lodu.

Urządzenie spełnia wymagania norm dotyczących warunków klimatycznych. Symbol oznaczający klasę klimatyczną znajduje się na tabliczce znamionowej.

Eksploatacja urządzenia

Przed pierwszym uruchomieniem

Włożyć do chłodziarki wszystkie akcesoria i podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego wkładając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Aby urządzenie rozpoczęło chłodzenie należy ustawić pokrętkę poza pozycją „0” na odpowiedni stopień (pokrętkę należy obracać w kierunku zgodnym w ruchem wskazówek zegara). W pozycji „0” urządzenie jest wyłączone. Dalsze wskazówki dotyczące regulacji temperatury znajdują się w kolejnych rozdziałach.



Regulacja temperatury

Sterownik termostatu automatycznie przerywa pracę urządzenia na czas uzależniony od ustawienia i wznawia ją po przywróceniu pożądanej temperatury.

Obrócić pokrętkę w kierunku wyższych oznaczeń numerycznych, aby zwiększyć stopień chłodzenia (obniżyć temperaturę).

W komorze zamrażania może panować temperatura $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ lub niższa, jeżeli pokrętkę jest ustawione w pozycji „3”. Jednocześnie temperatura w komorze chłodziarki wyniesie najwyżej $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$. Pozycja „3” jest optymalnym ustawieniem, zalecanym przy normalnym użytkowaniu urządzenia.

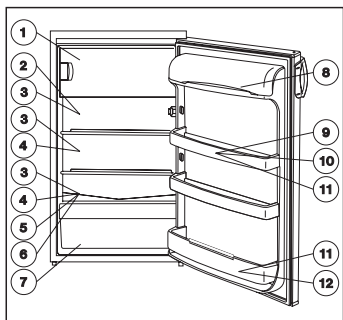
Na temperaturę panującą wewnątrz chłodziarki ma wpływ nie tylko pozycja, w której ustawiono pokrętkę, lecz także temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi oraz objętość wkładanej jednorazowo świeżej żywności itp.

i Przy maksymalnym ustawieniu, np. w pozycji „5” (podczas upałów), sprężarka może pracować ciągle. Nie spowoduje to uszkodzenia urządzenia.

Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Produkty żywnościowe należy rozmieszczać zgodnie z podanymi poniżej informacjami:

1. Przechowywanie mrozonek, lodów. Zamrażanie świeżej żywności
2. Przechowywanie gotowanej żywności
3. Żywność w pojemnikach
4. Puszki
5. Mleko i nabiał
6. Świeże mięso, wędliny itp.
7. Owoce, warzywa, sałatki
8. Ser, masło
9. Jaja
10. Jogurt, śmietana
11. Napoje w niewielkich butelkach
12. Napoje w dużych butelkach



Czas przechowywania produktów oraz ich temperatura

Przedstawione na ostatnich stronach instrukcji tabele zawierają informacje o czasie przechowywania świeżej żywności i mrozonek.

Czasu przechowywania nie można dokładnie określić z góry, gdyż jest to uzależnione od stopnia świeżości produktu oraz jego wcześniejszego przechowywania. Dlatego podane przez nas wartości mają charakter wyłącznie orientacyjny.

Należy zwracać uwagę, aby czas między kupnem mrozonek, a włożeniem ich do komory zamrażania był jak najkrótszy (rozmrózona żywność nie nadaje się do powtórnego zamrożenia).

Eksplotacja czterogwiazdkowej komory zamrażania

W zależności od ustawienia termostatu możemy uzyskać temperaturę -18°C lub niższą.

W tej temperaturze można przechowywać mrozonki ogólnie dostępne w handlu. Taki poziom temperatury jest również odpowiedni do mrożenia i przechowywania mniejszych ilości świeżej żywności.

Urządzenie posiada zdolność do zamrożenia ok. 2 kg żywności w 24 godziny.

Produkty przeznaczone do zamrażania należy szczelnie opakować folią plastikową lub aluminiową, schłodzić w chłodziarce i dopiero wtedy przełożyć do komory zamrażania.

Zalecamy umieszczanie na produktach etykiet z datą włożenia paczki.

Następne produkty należy wkładać po zamrożeniu tych, które zostały włożone wcześniej.

Eksplotacja komory chłodziarki

i Prawidłowa praca urządzenia jest uzależniona od odpowiedniej wentylacji. Ważne jest, by nie zasłaniać (np. tacą itp.) szczelin wentylacyjnych znajdujących się z tyłu półtek.

i **Do chłodziarki nie wolno wstawiać gorących produktów. Należy je uprzednio schłodzić do temperatury pokojowej. W ten sposób unikniecie Państwo powstawania nadmiernej ilości szronu.**


i **Produkty mogą przyjmować zapachy innych artykułów. Dlatego zalecamy przechowywania żywności w zamkniętych pojemnikach lub opakowanych folią plastikową albo aluminiową. W ten sposób produkty zachowają swoją wilgotność (np. warzywa nie wyschną po kilku dniach).**

Przygotowanie kostek lodu

Aby zrobić kostki lodu należy napełnić pojemnik wodą i wstawić go do komory zamrażania. Zwilżenie dolnej części pojemnika oraz ustawienie termostatu na maksymalne chłodzenie skróci czas przygotowywania. Po zakończeniu procesu należy przywrócić poprzednią pozycję termostatu.

Zmrożone kostki lodu należy wyjąć z pojemnika (np. pod bieżącą wodą).

Praktyczne rady i wskazówki

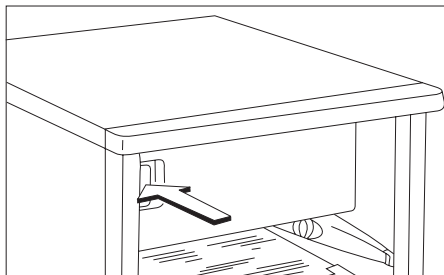
 Półki służą do przechowywania żywności i można zmieniać ich położenie po otwarciu drzwi (kąt 90) zgodnie z indywidualnymi potrzebami użytkownika.

Wskazówki i porady

W tym rozdziale znajdziecie Państwo praktyczne wskazówki dotyczące eksploatacji urządzenia w sposób energooszczędny i przyjazny środowisku.


Oszczędzanie energii

- Upewnić się, że sprężarka i skraplacz mają odpowiednią wentylację. Nie należy przykrywać kratki wentylacyjnych itp.
- Szczelnie opakowane produkty powodują mniejszy przyrost niepotrzebnego szronu.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi dłużej, niż to konieczne. Nie otwierać drzwi z nadmierną częstotliwością.
- Podczas zamykania drzwiczek komory zamrażania upewnić się, że zostały prawidłowo zamknięte.
- Produkty należy schłodzić do temperatury pokojowej przed włożeniem do urządzenia.
- Produkty powinny być przykryte lub zapakowane przed włożeniem do urządzenia.
- Skraplacz znajdujący się z tyłu urządzenia należy utrzymywać w czystości.



Urządzenie i środowisko naturalne

Urządzenie, jego materiały izolacyjne oraz układ chłodniczy nie zawierają gazów, które mogą ujemnie wpływać na warstwę ozonową. Zużyte urządzenia nie mogą być wyrzucane i składowane wraz z innymi odpadami przemysłowymi. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodzącego z tyłu urządzenia. Informacji o punktach zbiórki można zasięgnąć u władz lokalnych.

Materiały użyte do produkcji i oznaczone symbolem  nadają się do powtórnego przetworzenia.

Konserwacja

Odmrażanie

Cieknąca po wewnętrznych ściankach urządzenia woda zamienia się w szron lub lód.

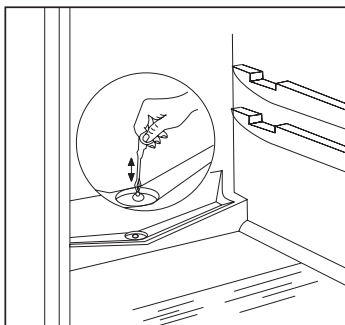
Gromadzący się szron i lód mają właściwości izolujące, w związku z tym obniża się efektywność chl

odzenia podczas, gdy temperatura i zużycie energii wzrastają. Narastający szron utrudnia otwieranie drzwi komory zamrażania.

Ten typ urządzenia posiada funkcję automatycznego odmrażania i nie wymaga ingerencji zewnętrznej.

System kontroli regularnie przerywa pracę sprężarki na dłuższy lub krótszy okres czasu (przerywając także chłodzenie). Wtedy temperatura wewnątrz chłodziarki wzrasta i ma miejsce proces odmrażania.

! **Otwór odpływowy należy regularnie sprawdzać i czyścić, aby nie dopuścić do zatkania. W przypadku zatkania się otworu topniejące kryształki lodu będą blokowały otwór i nieprawidłowe działanie urządzenia.**



Otwór odpływowy należy czyścić dołączoną przetyczką. Nie powinna ona znajdować się na stałe w otworze.

Topniejący szron spływa poprzez otwór odpływowy do pojemnika na skropliny znajdującego się tuż nad sprężarką i odparowuje w wyniku zgromadzonego ciepła.

Otwór odpływowy należy regularnie sprawdzać i czyścić, aby nie dopuścić do zatkania. Najczęstszą przyczyną zatykania się otworu są resztki papieru, w który zawinięto produkty spożywcze. Mogą one przylgnąć do tylnej ścianki urządzenia i dostać się do otworu, blokując go. Dlatego prosimy o zwrócenie uwagi i nie pozostawianie wewnątrz urządzenia kawałków papieru.

i W niektórych warunkach, np. podczas upałów, sprężarka pracuje stale. Wtedy funkcja automatycznego odmrażania jest nieefektywna.

Pozostające po odmrażaniu kawałki lodu lub szronu na wewnętrznej tylnej ściance urządzenia są zjawiskiem normalnym.

Komora zamrażania nie może być wyposażona w funkcję automatycznego odmrażania, gdyż mrozonki nie wytrzymałyby temperatury topnienia.

Jeżeli warstwa szronu lub lodu nie jest zbyt gruba, można ją zeszkrobać i usunąć przy pomocy plastikowej skrobaczki.

Jeżeli warstwy szronu nie będzie już można usunąć skrobaczką, należy całkowicie odmrozić komorę zamrażania (przeciętnie 2-3 razy w roku).

Wyjąć wszystkie produkty z obydwu komór. Zawinąć je w kilka warstw gazet lub materiału i złożyć w jak najchłodniejszym miejscu na czas odmrażania.

Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego, a obie pary drzwi pozostawić otwarte.

Wycierać spływającą wodę delikatną szmatką lub gąbką.

Po odmrożeniu wytrzeć wnętrze urządzenia do sucha. Podłączyć do zasilania elektrycznego i włożyć produkty.

Zalecamy ustawienie termostatu urządzenia w najwyższych pozycjach i zapewnienie w ten sposób odpowiedniej dla produktów temperatury w najkrótszym czasie.

Regularne mycie

Zalecamy regularne mycie wnętrza urządzenia co 3-4 tygodnie.

Nie należy używać chemicznych środków czyszczących lub mydła.

Urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego, wyczyścić letnią wodą i wysuszyć delikatną szmatką.

Ciepłą wodą umyć także uszczelkę magnetyczną drzwi.

Po oczyszczeniu podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.

Ze względów praktycznych zalecamy czyszczenie i odmrażanie urządzenia wtedy, gdy nie znajdują się w nim produkty.

Kurz i inne zanieczyszczenia gromadzące się w tylnej części chłodziarki, na skraplaczu oraz pojemniku na skropliny należy usuwać raz lub dwa razy w roku.

Przerwy w użytkowaniu chłodziarki

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu należy:

Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

Wyjąć wszystkie produkty spożywcze.

Odmrozić i wyczyścić wnętrze urządzenia według podanych wcześniej wskazówek.

Zostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

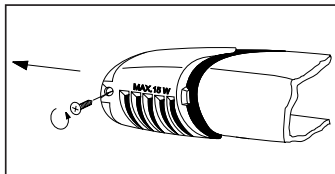
Usuwanie usterek

Wymiana żarówki

Aby wymienić żarówkę (np. po przepaleniu) należy:

Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

Odkręcić osłonę bloku oświetleniowego, a następnie zdjąć osłonę w kierunku strzałki. (typ żarówki: Mignon 322, 230 V, 15 W, E 14)



Po wymianie żarówki założyć osłonę bloku oświetleniowego i podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.

Brak oświetlenia we wnętrzu chłodziarki nie wpływa ujemnie na pracę urządzenia.

Co zrobić, jeżeli urządzenie nie działa

Podczas eksploatacji urządzenia mogą zdarzyć się drobne usterki, które można usunąć we własnym zakresie, bez konieczności wzywania technika z autoryzowanego serwisu. W podanej poniżej tabeli znajdują się przykłady takich usterek.

Zwracamy Państwa uwagę na to, że dzięki dobiegające ze sprężarki oraz układu chłodzącego świadczą o normalnej pracy urządzenia i nie są objawem usterki.



Urządzenie nie pracuje w sposób ciągły, więc zdarzające się przerwy w pracy sprężarki nie świadczą o braku dopływu prądu. Dlatego też przed dotykaniem, czy też czyszczeniem elementów elektrycznych należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do zasilania elektrycznego.

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie chłodzi w niewystarczający sposób	Termostat jest ustawiony na zbyt niską pozycję. Włożono jednocześnie zbyt dużą ilość produktów do chłodziarki. Włożono ciepłe potrawy. Niewłaściwie zamknięte drzwi. Urządzenie nie ma prawidłowej wentylacji.	Ustawić termostat na wyższą pozycję. Zmniejszyć ilość produktów wkładaną jednorazowo. Wkładać produkty o temperaturze pokojowej. Zamknąć dokładnie drzwi. Zapewnić prawidłową wentylację urządzenia.
Urządzenie chłodzi zbyt mocno	Termostat ustawiono na zbyt wysoką pozycję.	Ustawić termostat na niższy poziom.
Urządzenie nie podejmuje chłodzenia	Niewłaściwie włożona wtyczka przewodu do gniazdka. W gniazdku nie ma napięcia. Termostat jest ustawiony w pozycji „0”	Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. Sprawdzić, czy jest napięcie w gniazdku. Ustawić inną pozycję termostatu.
Urządzenie pracuje zbyt głośno	Urządzenie jest niewłaściwie ustawione i/lub wypoziomowane.	Prawidłowo ustawić i/lub wypoziomować urządzenie.

Jeżeli opisane czynności nie przyniosą pożądanego efektu należy wezwać technika z autoryzowanego punktu serwisowego.


Wskazówki dla instalatora

Dane techniczne

Model	ERC 19002 W ERC 19002 W8	ERC 24002 W ERC 24002 W8
Pojemność brutto (w litrach)	Komora zamrażania: 18 Komora chłodzenia: 172	Komora zamrażania: 18 Komora chłodzenia: 219
Pojemność netto (w litrach)	Komora zamrażania: 18 Komora chłodzenia: 166	Komora zamrażania: 18 Komora chłodzenia: 213
Szerokość (w mm)	550	550
Wysokość (w mm)	1050	1250
Głębokość (w mm)	600	600
Zużycie energii (kWh/24h) (kWh/1 rok)	0,54 197	0,59 216
Klasa efektywności energetycznej zgodnie z normą UE	A+	A+
Liczba gwiazdek komory zamrażania	****	****
Zdolność zamrażania (kg/24 g)	2	2
Czas osiągnięcia zadanej temperatury (h)	11	11
Nominalne natężenie prądu (A)	0,7	0,8
Waga (w kg)	40	47

Instalacja urządzenia

Transport i rozpakowanie

 Urządzenie jest dostarczane w oryginalnym opakowaniu. Należy je przewozić w pozycji pionowej.

Po każdorazowym przewożeniu urządzenia należy odczekać z podłączeniem do zasilania elektrycznego przynajmniej 2 godziny.

Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone (zachować opakowanie). Jeżeli sprzęt posiada usterki należy je zgłosić w miejscu zakupu.

Czyszczenie

Zdjąć wszystkie taśmy samoprzylepne, które zabezpieczają niektóre elementy przed przesuwaniem się wewnątrz urządzenia.

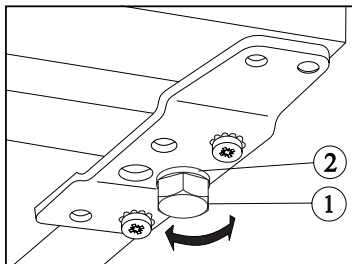
Umyć wnętrze urządzenia miękką szmatką letnią wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego. Wytrzeć do sucha.

Ustawienie

Temperatura otoczenia ma wpływ na zużycie energii i prawidłową pracę urządzenia. Przy wybieraniu miejsca ustawienia urządzenia należy zwrócić uwagę, na zakresy temperatur podane w poniższej tabeli i klasę klimatyczną sprzętu (wskazaną na tabliczce znamionowej).

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

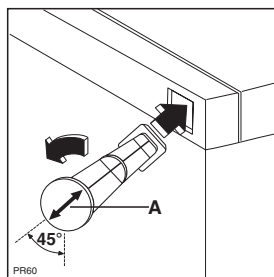
Jeżeli temperatura otoczenia spadnie poniżej dolnej wartości, temperatura wewnątrz urządzenia będzie również spadała.



Jeżeli temperatura otoczenia będzie wyższa od górnej granicy spowoduje to wydłużenie pracy sprężarki, przerwanie automatycznego odmrażania, wzrost temperatury wewnątrz urządzenia, a także wzrost zużycia energii elektrycznej.

Urządzenie musi być prawidłowo wypoziomowane i ustawione na stabilnym podłożu. Regulacji można dokonać za pomocą dwóch nóżek nastawnych (1) w przedniej dolnej części. Nóżki posiadają podkładki (2).

W torebce z częściami znajdują się również dwa elementy dystansowe. Elementy te należy zamocować w otworach w tylnej ścianie urządzenia. Proszę włożyć elementy dystansowe do otworów. Proszę uważać, aby położenie strzałki (A) odpowiadało rysunkowi, a następnie obracając go o 45° (tak, aby strzałkowała w pozycji pionowej) zamocować element dystansowy.



Nie ustawiać urządzenia w miejscach nasłonecznionych i w pobliżu źródeł ciepła (grzejniki, kuchenki itp.).

Czasami takie ustawienie jest nieuniknione, należy wtedy zachować następujące odległości:

- 3 cm od gazowej lub elektrycznej kuchenki (jeżeli odległość jest jeszcze mniejsza, należy wstawić 0,5-1 cm płytę zatrzymującą ciepło).
- 30 cm od pieca olejowego.

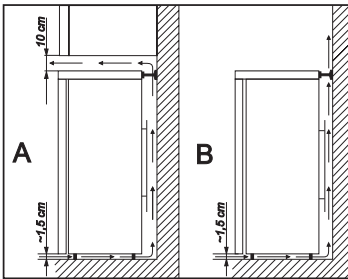
Chłodziarkę należy dosunąć do ciany.



Podczas ustawiania chłodziarki należy zachować minimalne odległości wskazane na rysunku:

A: ustawienie pod szafką

B: wolnostojąco

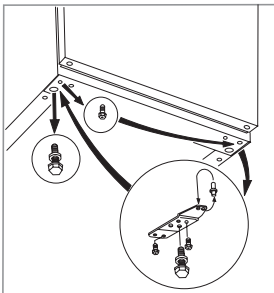


Zmiana kierunku otwierania drzwi

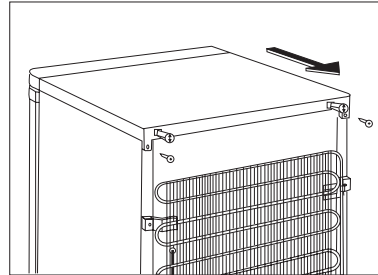
Jeżeli miejsce ustawienia urządzenia wymaga zmiany kierunku otwierania drzwi można je przelożyć na drugą stronę.

Należy wykonać następujące czynności:

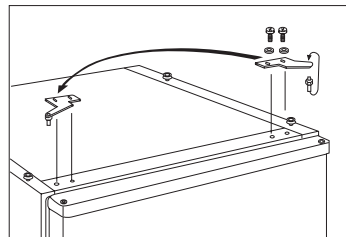
- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.



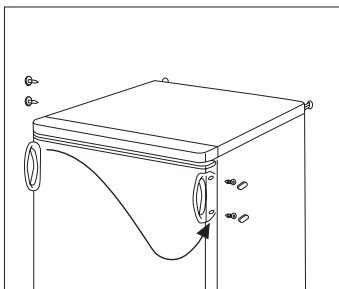
- Przechylić urządzenie do tyłu zwracając uwagę, aby sprężarka nie dotykała podłogi. Zalecamy wykonanie tych czynności przy pomocy drugiej osoby, która będzie podtrzymywała urządzenie w bezpiecznej pozycji.
- Odkręcić nóżki regulacyjne po obu stronach (2 sztuki). Zestaw elementów mocujących dolny zawias (2 sztuki) przelożyć na drugą stronę.



- Na dolny zawias założyć nakładkę (w kierunku wskazanym strzałką).
- Przelożyć zawias drzwi, jednocześnie utrzymując drzwi w niezmienionej pozycji.
- Przykręcić po drugiej stronie śrubę, nóżki regulacyjne (2 sztuki) i postawić urządzenie w normalnej pozycji.
- Aby zdjąć górny zawias drzwi należy odkręcić śruby (2 sztuki) mocujące górny blat w tylnej części urządzenia.
- Popchnąć i zsunąć blat z elementów mocujących do tyłu.



- Odkręcić śruby mocujące górny zawias drzwi (2 sztuki)
- Przełożyć element zawiasu tak, jak pokazano na rysunku.
- Zamocować zawias drzwi po przeciwnej stronie.



- Nałożyć blat i pociągnąć go lekko do przodu.
- Przymocować blat dwiema śrubami (w górnej, tylnej części).
- Przełożyć uchwyt drzwi i jego plastikowe zatyczki na drugą stronę.
- Ustawić urządzenie w miejscu eksploatacji, wypoziomować i włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.

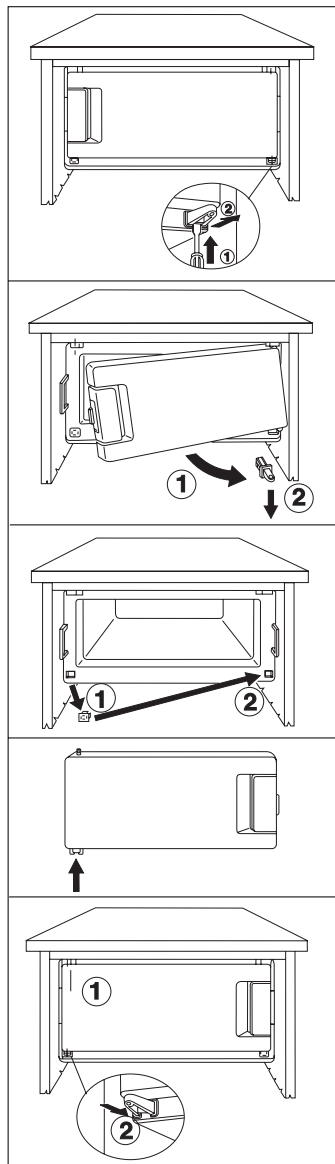
Zmiana kierunku otwierania komory zamrażalnika

Po zmianie kierunku otwierania drzwi chłodziarki należy również przełożyć drzwi komory zamrażalnika.

Kolejne czynności zostały przedstawione na rysunkach.

- Przyciśnij śrubokrętem język zabezpieczający na wewnętrznej stronie dolnej ramy drzwi.
- Przechyl równocześnie dolną ramę drzwi i drzwi zamrażalki, następnie zdejmij z zawiasów drzwi zamrażalki.
- Usuń kanciasty przykrywający korek i umieść go po przeciwnej stronie w odstępionym otworze.
- Po obrocie o 180° drzwi zamrażalki, umieść dolną ramę drzwi na dolnym zawiasie drzwi zamrażalki.
- Zawias górnej ramy drzwi zamrażalki włóż w odstępiony otwór a następnie wciskaj równocześnie dolną ramę drzwi z drzwiami zamrażalki aż do ich zderzenia się.


Wykonanie tej czynności można powierzyć autoryzowanemu serwisowi (jest to usługa odpłatna także w czasie trwania gwarancji).



Podłączenie do zasilania elektrycznego

Parametry: napięcie zasilania 220-230 V AC (~), częstotliwość 50 Hz;

Urządzenie musi być podłączone do gniazdka z uziemieniem.

 Urządzenie spełnia wymagania norm E.E.C.:

- 73/23 EEC z 19.02.73 (o niskich napięciach) wraz z późniejszymi zmianami
- 89/336 EEC z 03.05.89 (kompatybilność elektromagnetyczna) z późniejszymi zmianami
- 96/57/WE z 03.09.96 (Dyrektywa o sprawie wymagań efektywności energetycznej) z późniejszymi zmianami.

Tabela czasu przechowywania żywności (1)

Czas i metoda przechowywania świeżej żywności w chłodziarce

Artykuł żywnościowy	Czas przechowywania w dniach							Sposób pakowania
	1	2	3	4	5	6	7	
Świeże mięso	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Gotowane mięso	X	X	X	x	x	x		Przykryte talerzem
Pieczone mięso	X	X	X	x	x			Przykryte talerzem
Świeże, mielone mięso	X							Przykryte talerzem
Pieczone mięso mielone	X	X	x	x				Przykryte talerzem
Wędliny, kielbasy	X	X	x	x				Folia, celofan, papier pergaminowy
Świeże ryby	X	x	x					Ściśle przylegająca folia
Gotowane ryby	X	X	x	x				Przykryte talerzem
Smażone ryby	X	X	x	x	x			Przykryte talerzem
Ryby z puszeki	X	x	x					Przykryte talerzem
Świeży kurczak	X	X	X	x	x	x		Ściśle przylegająca folia
Pieczony kurczak	X	X	X	x	x	x		Przykryty talerzem
Świeża kura	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Gotowana kura	X	X	x	x	x			Przykryta talerzem
Świeża kaczka, gęś	X	X	X	x	x	x		Przykryta talerzem
Pieczona kaczka, gęś	X	X	X	X	x	x	x	Przykryta talerzem
Masło w zamkniętym opakowaniu	X	X	x	x	x	x	x	Opakowanie oryginalne
Masło w otwartym opakowaniu	X	X	X	X	X	X	X	Opakowanie oryginalne
Mleko w plastikowej torbie	X	X	X	x	x	x		Opakowanie oryginalne
Śmietana	X	X	X	X	x	x	x	Plastikowy kubetek
Ser żółty (twardy)	X	X	X	X	X	X	X	Ściśle przylegająca folia
Ser żółty (miękki)	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Twaróg	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Jaja	X	X	X	X	X	X	X	
Szpinak, szczaw	X	X	x	x				Ściśle przylegająca folia
Zielony groszek, fasolka	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Grzyby	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Marchew, pietruszka itp.	X	X	X	X	X	X	X	Ściśle przylegająca folia
Strąk papryki	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Pomidory	X	X	X	X	X	X	X	Ściśle przylegająca folia
Kapusta	X	X	X	X	X	x	x	Ściśle przylegająca folia
Truskawki, maliny itp.	X	X	X	x	x			Ściśle przylegająca folia
Inne owoce	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Otwarte puszeki z owocami	X	X	X	x	x			Przykryte talerzem
Ciasta z kremem	X	X	x	x				Przykryte talerzem

Uwaga:

X zwyczajowy czas przechowywania

x możliwy czas przechowywania (dotyczy tylko świeżych produktów)

Tabela czasu przechowywania żywności (2)

Czas i metoda przechowywania mrożonek

Produkt	Komora świeżej żywności	**** - komora zamrażania
	+2 - +7 °C	-18 °C
Warzywa: Zielony groszek, fasolka, zestawy warzywne, kukurydza itp.	1 dzień	12 miesięcy
Gotowane potrawy warzywne	1 dzień	12 miesięcy
Gotowane potrawy mięsne	1 dzień	16 miesięcy
Potrawy z ziemniaków i makaronu	1 dzień	12 miesięcy
Zupy	1 dzień	6 miesięcy
Owoce	1 dzień	12 miesięcy
Mięso: Kurczak, gęś, kaczka, filety, tuńczyk	1 dzień 1 dzień	5 miesięcy 6 miesięcy
Słodycze, lody	1 dzień	3 tygodnie

Vitajte vo svete Electrolux

Ďakujeme vám za výber prvotriedneho výrobku spoločnosti Electrolux, ktorý vám prinesie veľa radosti v budúcnosti. Cieľom našej spoločnosti je ponuka širokej palety kvalitných spotrebičov, ktoré zabezpečia väčšie pohodlie pre váš život. Niekoľko príkladov nájdete aj na obálke tohto návodu. Nájdite si pár minút a preštudujte si ho, aby ste mohli využiť všetky výhody vášho nového spotrebiča. Sľubujeme vám vysokú spokojnosť a pôžitok pri jeho používaní. Veľa úspechov!

Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tento návod na používanie. Táto príručka obsahuje bezpečnostné pokyny, upozornenia, informácie, rady a tipy. Ak budete chladničku používať v súlade s uvedenými pokynmi, bude fungovať správne a dokonale splní vaše požiadavky.

Nasledujúce symboly vám uľahčia orientáciu v texte.



Bezpečnostné pokyny

Upozornenia a informácie pre bezpečnosť užívateľa a ochranu spotrebiča.



Rady, užitočné informácie



V záujme životného prostredia



Symbol pre tipy

Tento symbol vás upozorní na tipy v súvislosti so skladovaním potravín.



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

Obsah

Dôležité bezpečnostné pokyny	42
Všeobecné bezpečnostné pokyny	42
Bezpečnostné pokyny pre deti	43
Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu	43
Bezpečnostné opatrenia pre izobután	43
Pokyny pre užívateľa	44
Všeobecné informácie	44
Ovládanie spotrebiča	44
Uvedenie do prevádzky	44
Ovládanie teploty, nastavovanie	44
Tipy pre skladovanie	44
Doba skladovania potravín a teplota potravín	45
Ako používať štvorhviezdičkový priestor pre zmrazené potraviny	45
Ako používať priestor pre čerstvé potraviny	45
Ak vyrábať ľadové kocky	46
Niekoľko užitočných informácií a rád	46
Tipy a nápady	46
Ako ušetriť energiu	46
Spotrebič a životné prostredie	46
Údržba	47
Odmrazovanie	47
Pravidelné čistenie	48
Keď je chladnička mimo prevádzky	48
Odstránenie poruchy	48
Výmena žiarovky	48
Ak niečo nefunguje	49
Pokyny pre inštalátora	50
Technické údaje	50
Inštalácia spotrebiča	50
Preprava, rozbalenie	50
Čistenie	50
Umiestnenie	50
Zmena smeru otvárania dverí	51
Zmena smeru otvárania dvierok priehradky pre zmrazené potraviny	53
Pripojenie na elektrickú sieť	54
Tabuľka skladovania potravín (1)	55
Tabuľka skladovania potravín (2)	56

Dôležité bezpečnostné pokyny



Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento návod na používanie starostlivo uschovajte a v prípade sfahovania alebo zmeny vlastníka odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.
- Spotrebič je určený výlučne na skladovanie potravín v domácnosti v súlade s týmito pokynmi.
- **Servis a opravy, vrátane opravy a výmeny napájacieho kábla, smú vykonávať len špecializované autorizované spoločnosti.** Pri oprave smú byť použité výlučne náhradné diely dodávané týmito spoločnosťami. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča, alebo môže spotrebič zapríčiniť škodu alebo zranenie.
- Spotrebič je odpojený od elektrickej siete až vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky. Pred čistením a údržbou vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete (nefahajte za kábel). Ak je zásuvka ťažko dostupná, odpojte spotrebič prerušením elektrického prúdu.
- Sieťový kábel sa nesmie predlžovať.
- **Uistite sa, že prívodný kábel nie je stlačený alebo poškodený zadnou časťou chladničky.**
 - Poškodený prívodný kábel sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- **Na prívodný kábel nekladte ťažké predmety ani neumiestňujte samotnú chladničku.**
 - Hrozí nebezpečenstvo skratu a následného požiaru.
- **Prívodnú šnúru nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za vodič, zvlášť ak chladničku vyťahujete z výklenku.**
 - Poškodenie prívodného kábla môže spôsobiť skrat, požiar a/alebo poranenie elektrickým prúdom.
 - Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený autorizovaným servisným pracovníkom alebo kvalifikovaným elektrikárom.
- **Ak je zásuvka uvoľnená, zástrčku do nej nezasúvajte.**
 - Hrozí nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Spotrebič nesmie byť uvedený do prevádzky bez krytu vnútorného osvetlenia.
- Pri čistení, odmrazovaní, vyberaní zmrazených potravín alebo nádoby na ľad nepoužívajte ostré, špicaté alebo tvrdé nástroje, pretože môžu spotrebič poškodiť.
- Dbajte na to, aby tekutiny neprišli do styku s ovládačom teploty a vnútorným osvetlením.
- Pri konzumácii ľadu a zmrzliny okamžite po vybratí z mraziaceho priestoru sa môžete poraniť.
- Rozmrazené potraviny nikdy opäť nezmrzajte, treba ich čo najskôr spotrebovať.
- Zabalené zmrazené potraviny skladujte v súlade s pokynmi výrobcu.
- Odmrazovanie sa nesmie urýchľovať elektrickým ohrievacím zariadením ani chemikáliou.
- Na časti z umelej hmoty neukladajte horúce nádoby.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny, pretože môžu vybuchnúť.
- V mraziacom priestore neuschovávajúce sytené nápoje, nápoje vo fľašiach ani ovocie vo fľašiach.

- Proces odmrazovania pravidelne kontrolujte a otvor pre vývod roztopenej vody čistite - nálepka vo vnútri spotrebiča vás na to upozorní. Po upchatí môže nahromadená voda spôsobiť zlyhanie spotrebiča.



Bezpečnostné pokyny pre deti

- Nedovoľte deťom hrať sa s obalom spotrebiča. Plastová fólia môže spôsobiť udusenie.
- Spotrebič smú ovládať len dospelé osoby. Nedovoľte deťom hrať sa s spotrebičom alebo manipulovať s ovládacími prvkami.
- Pri likvidácii spotrebiča vyťahnite zástrčku zo zásuvky, odrežte napájací kábel (čo najbližšie pri spotrebiči) a odstráňte dvierka, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu, že sa hrajúce deti zatvoria do spotrebiča alebo utrpia úder elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, alebo ak nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti a ak neboli o používaní spotrebiča poučení osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.



Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu

- Spotrebič umiestnite ku stene, aby ste sa vyhli dotyku s horúcimi časťami (kompresor, kondenzátor) a predišli tak možným popáleninám.
- Pri premiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bola zástrčka vyťahnutá zo zásuvky.
- Pri umiestňovaní dbajte na to, aby spotrebič nestál na napájacom kábli.

- V okolí spotrebiča treba zabezpečiť dostatočnú cirkuláciu vzduchu, v opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu. Dostatočné vetranie zabezpečíte dodržaním pokynov pre inštaláciu.



Bezpečnostné opatrenia pre izobután

Upozornenie

- Zariadenie používa ako chladivo izobután (R 600a), ktorý je veľmi horľavý a výbušný.
- Ventilačné otvory v sokli chladničky alebo v skrinke pri zabudovanom spotrebiči udržiavajte čisté a bez prekážok.
- Nepoužívajte mechanické pomôcky alebo iné prostriedky na zvýšenie rýchlosti odmrazovania, než doporučené výrobcom.
- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priestoru určeného na uskladnenie potravín, iba ak sú doporučené výrobcom.



Uvádzané bezpečnostné pokyny dodržujte v záujme ochrany zdravia a majetku, pretože výrobca nenesie zodpovednosť za škody zapríčinené nedbalosťou.

Pokyny pre užívateľa

Všeobecné informácie

Oficiálnym označením spotrebiča je chladnička pre domácnosť so štvorhviezdičkovým mraziacim priestorom. V súlade s označením je spotrebič vhodný na skladovanie mrazených a hlboko zamrazených potravín, domáce zmrazovanie výrobkov v obmedzenom množstve a na výrobu ľadu.

Spotrebič vyhovuje požiadavkám štandardov v rámci rôznych teplotných obmedzení v súlade s klimatickou triedou.

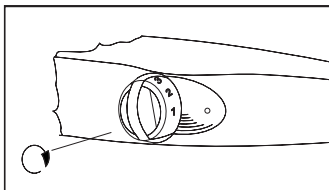
Symbol označujúci klimatickú triedu sa nachádza na typovom štítku.

Ovládanie spotrebiča

Uvedenie do prevádzky

Príslušenstvo vložte do chladničky a potom zasuňte zástrčku spotrebiča do zásuvky. Chladenie spustíte otočením ovládacieho gombíka na pravej strane priestoru pre čerstvé potraviny z polohy „0” v smere hodinových ručičiek podľa obrázku. V pozícii „0” je spotrebič mimo prevádzky.

Nasledujúci odstavec obsahuje pokyny na nastavovanie.



Ovládanie teploty, nastavovanie

Termostatický riadiaci systém automaticky preruší chod spotrebiča na dlhší alebo kratší čas v závislosti od nastavenia a následne uvedie spotrebič znovu do prevádzky, čím zabezpečuje požadovanú teplotu.

Otočenie ovládacieho gombíka smerom k väčším hodnotám zvyšuje intenzitu chladenia.

Nastavením gombíka termostatu na hodnotu „3” dosiahne teplota v priestore pre zmrazené potraviny $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ a menej stupnov. V tomto prípade sa teplota v priestore pre čerstvé potraviny automaticky nastaví približne na hodnotu $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ alebo nižšie. Pozícia „3” vo všeobecnosti vyhovuje požiadavkám každodenného chladenia.

Teplotu v chladničke neovplyvňuje výlučne nastavenie gombíka termostatu, ale aj teplota okolitého prostredia, frekvencia otvárania dverí a množstvo čerstvých potravín, ktoré boli do spotrebiča vložené, atď.

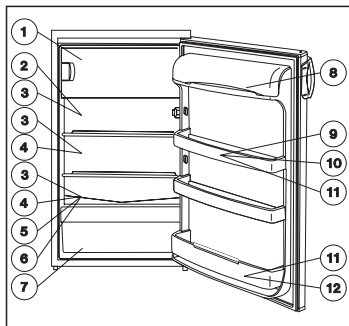
i Maximum t.j. pozícia „5” – slúži pre prípad zvýšených požiadaviek napr. počas horúčav – kompresor pracuje nepretržite. Nepretržitou prevádzkou sa spotrebič nepoškodzuje.

Tipy pre skladovanie

Pri umiestňovaní rôznych druhov potravín zohľadnite náčrtok na obrázku:

1. Skladovanie zmrazených potravín, výroba ľadu a zmrzliny. Zamrazovanie čerstvých potravín.
2. Cukrovinky, hotové jedlá
3. Potraviny v nádobách.
4. Otvorené konzervy.
5. Mlieko, mliečne výrobky.

6. Čerstvé mäso, studený nárez, jaternice, atď.
7. Ovocie, zelenina, šaláty.
8. Syr, maslo.
9. Vajička.
10. Jogurt, kyslá smotana.
11. Malé fľaše, nealkoholické nápoje.
12. Veľké fľaše, nápoje.



Doba skladovania potravín a teplota potravín

Tabuľky na konci príručky poskytnú užívateľovi informácie ohľadne doby skladovania potravín v priestore pre mrazené potraviny a v priestore pre čerstvé potraviny.

Dobu skladovania nie je možné presne určiť vopred, nakoľko závisí od čerstvosti a zaobchádzania s chladenými potravinami. Preto slúžia uvádzané doby skladovania len pre orientáciu.

Je bezpečnejšie skladovať rýchlo zamrazené potraviny aspoň krátkodobu v priestore pre rýchle zamrazovanie, aby sa pred ich umiestnením do priestoru pre zamrazené potraviny nerozmrazili.

Ako používať štvorhviezdičkový priestor pre zmrazené potraviny

V závislosti od nastavenia ovládača termostatu sa môže teplota v tomto priestore pohybovať pri $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ alebo nižšie.

Pri takejto teplote môžete po určitú dobu skladovať hlboko zmrazené výrobky dostupné na trhu, zmrazovať a skladovať menšie množstvo čerstvých potravín.

Počas 24 h môžete nechať zmraziť približne 2 kg potravín.

Potraviny tesne zabalte do plastovej alebo hliníkovej fólie, ochladte ich v priestore pre čerstvé potraviny a potom umiestnite ich do priestoru pre mrazené potraviny.

Potraviny odporúčame označiť dátumom, kedy boli do spotrebiča vložené.

Po dôkladnom zmrazení jedného výrobku môžete nechať zmrazovať v priestore pre mrazené potraviny ďalší výrobok.

Ako používať priestor pre čerstvé potraviny

i Na zabezpečenie správneho chladenia vo vnútri spotrebiča je nevyhnutné prúdenie vzduchu. Z tohto dôvodu nezakrývajte prosím otvory za poličkami (napríklad táckou a pod.), ktoré slúžia pre cirkuláciu vzduchu.

i Do chladničky nekladajte horúce potraviny. Potraviny nechajte prirodzene vychladnúť na izbovú teplotu. Dodržiavaním tejto zásady sa vyhnete nadmernej tvorbe námrazy.

i Potraviny môžu vzájomne preberať pachy. Preto treba potraviny skladovať v uzavretých nádobách, alebo ich pred vložením do chladničky zabalíť do celofánu, alobalu, pergamenového papiera

alebo do príľnavej fólie. Tak si potraviny zachovajú svoj obsah vlhkosti, napr. zelenina nevyschne ani po uplynutí niekoľkých dní.

Ak vyrábať ľadové kocky

Ak chcete vyrábať ľadové kocky, naplňte priloženú nádobu na výrobu ľadu vodou a vložte ju do priestoru pre mrazené potraviny. Navlhčením spodnej časti nádoby a nastavením gombíka termostatu na maximum môžete skrátiť čas potrebný na prípravu ľadových kociek. Po skončení prípravy nezabudnite nastaviť gombík termostatu do vhodnej pozície.

Hotové kocky môžete vybrať z nádoby pod tečúcou vodou, ohnutím alebo stlačením nádoby.

Niekoľko užitočných informácií a rád

i Venovať pozornosť nastaviteľným poličkám sa oplatí, pretože výrazne zvyšujú veľkosť užitočného priestoru pre čerstvé potraviny. Nastavenie poličiek je možné meniť, aj keď sú dvere otvorené pod 90° uhlom.

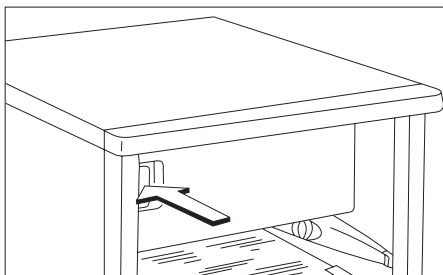
Tipy a nápady

V tejto kapitole nájdete praktické nápady a tipy pre maximálnu úsporu elektrickej energie pri používaní spotrebiča. Rovnako sa dozviete informácie, ktoré sú dôležité z hľadiska ochrany životného prostredia.

i Ako ušetriť energiu


- Dbajte na to, aby spotrebič nebol umiestnený v dosahu slnečného žiarenia ani v blízkosti iného zdroja tepla.
- Skontrolujte, či je zabezpečené dostatočné vetranie kondenzátora a kompresora. Vetracie otvory neprikrývajte.

- Potraviny zabaľte do dobre tesniacich nádob alebo príľnavej fólie, aby ste predišli nadbytočnej tvorbe námrazy.
- Dvere spotrebiča nenechávajú otvorené dlhšie, ako je to nevyhnutné, a vyhnite sa ich zbytočnému otváraní.
- Pri zatváraní dverí v priestore pre mrazené potraviny dbajte na to, aby ste západku posunuli v smere šípky tak, aby správne zapadla so uzáveru.
- Potraviny vkladajte do spotrebiča len v uzavretých nádobách.
- Teplé potraviny vkladajte do spotrebiča až po ich vychladnutí na izbovú teplotu.
- Udržujte kondenzátor na zadnej časti spotrebiča čistý.



Spotrebič a životné prostredie

Spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodzovať ozónovú vrstvu, ani v chladiacom okruhu ani v izolačných materiáloch. Spotrebič by sa nemal likvidovať spolu s bežným mestským odpadom. Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiacu jednotku, obzvlášť vzadu pri výmenníku tepla. Informácie o príslušných skládkach vhodných na likvidáciu spotrebiča získate na miestnych úradoch.

Materiály použité v tomto výrobku, ktoré sú označené symbolom  sú recyklovateľné.

Údržba

Odmrazovanie


Pri prevádzke spotrebiča sa vlhkosť v chladiacom priestore mení na námrazu a ľad.

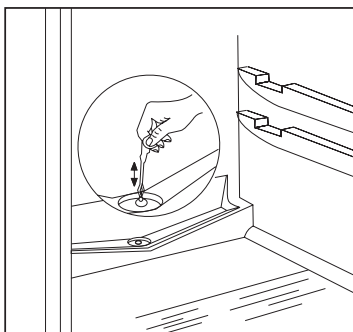
Hrubá námraza a ľad majú izolačný účinok, čím znižujú účinnosť chladenia a zvyšujú vnútornú teplotu a spotrebu energie. Nadmerná námraza znemožňuje otváranie dvierok priestoru pre zmrazené potraviny, hrozí poškodenie dvierok.

Pri tomto type spotrebiča je rozmrazovanie priestoru pre čerstvé potraviny automatické a nevyžaduje vonkajší zásah.

Ovládač termostatu prerušuje fungovanie kompresora v pravidelných intervaloch na rozlične dlhý čas - teplota v chladiacom priestore sa zvýši a nastáva odmrazovanie. Po odmravení uvedie ovládač termostatu systém znova do chodu.

Voda z roztopenej námrazy vytečie do odparovacej nádoby na vrchnej časti kompresora, a tam sa vplyvom jeho tepla odparí.


 **Pravidelne kontrolujte a čistite otvor pre odtok odmrzenej vody. V prípade upchatia otvoru môže nahromadená voda spôsobiť poruchu spotrebiča.**



Otvor pre odtok odmrzenej vody čistite priloženým nástrojom podľa pokynov na obrázku. Pomôcku na čistenie nechajte zastrčenú v otvore.

Vývod vody treba príležitostne kontrolovať, aby ste sa vyhli jeho upchatiu.

Najčastejšou príčinou upchatia vývodu je balenie potravín do papiera. Papier pri kontakte so zadnou stenou chladiaceho priestoru primrzne. Pri vyberaní potravín sa papier roztrhá a jeho časti zapchajú vývod vody. Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti postupujte pri umiestňovaní potravín zabalených v papieri do spotrebiča opatrne.

 V prípade zvýšených požiadaviek napr. počas horúčav - môže chladnička dočasne fungovať nepretržite - vtedy nie je automatické odmrazovanie účinné.

Po odmravení môžu na zadnej stene chladiaceho priestoru zostať pozostatky námrazy.

Priestor na mrazené potraviny nemôže byť vybavený automatickým odmrzovaním, pretože hlboko zmrazené a zmrazené potraviny neznesú teplotu topenia.

Vrstvu námrazy alebo ľadu možno zoškriabať pomocou plastovej škrabky, ak nie je príliš hrubá.

Ak je vrstva námrazy príliš hrubá na to, aby ju bolo možné odstrániť umelohmotnou škrabkou, treba priestor na mrazené potraviny odmraziť (zvyčajne 2-3 krát ročne).

Potraviny z mraziaceho priestoru vyberte a zabalte do niekoľkých vrstiev papiera alebo tkaniny. Počas odmrzovania skladujte potraviny pokiaľ možno na chladnom mieste.

Spotrebič odpojte od siete a nechajte dvere priestoru pre zmrazené a čerstvé potraviny otvorené.

Vodu z námrazy priebežne utierajte mäkkou handrou alebo špongiou.

Po ukončení odmrázovania vnútro poutierajte, spotrebič zapojte do siete a potraviny vložte naspäť na pôvodné miesto.

Ovládač termostatu odporúčame nastaviť na maximálnu polohu, aby vnútorná teplota dosiahla čo najskôr požadovanú hodnotu.

Pravidelné čistenie

Vnútro chladničky odporúčame čistiť každé 3-4 týždne.

Na čistenie nepoužívajte domáce čistiace prostriedky ani mydlo.

Po odpojení od siete spotrebič umyte vlažnou vodou a utrite ho.

Magnetické gumené tesnenie na dverách umyte čistou vodou.

Po umytí zapojte spotrebič do siete.

Je praktické čistiť a odmrázovať priestor pre mrazené potraviny naraz, keď je prázdny.

Raz alebo dvakrát ročne treba odstrániť špinu a prach nazbieranú na zadnej časti chladničky a kondenzátora a vybrať a vyčistiť nádobu na odparovanie, ktorá sa nachádza na vrchu kompresora.

Keď je chladnička mimo prevádzky

Ak zamýšľate spotrebič dlhšiu dobu nepoužívať, riadte sa nasledovnými pokynmi:

Odpojte spotrebič od siete.

Z chladničky vyberte potraviny.

Chladničku odmrzte a vyčistite podľa uvedených pokynov.

Dvere nechajte otvorené, aby bolo zabezpečené vetranie.

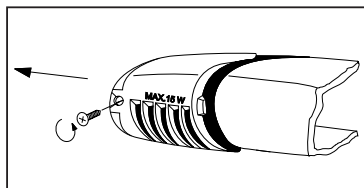
Odstránenie poruchy

Výmena žiarovky

Ak vnútorné osvetlenie nefunguje, môžete vymeniť žiarovku podľa nasledujúcich pokynov:

Spotrebič odpojte od elektrickej siete.

Odskrutkujte skrutku, ktorá pridržiava kryt osvetlenia, potom kryt snímte v smere šípky a žiarovku vymeňte. (Typ žiarovky: Mignon 322, 230 V, 15 W, objímka E 14.)



Po výmene žiarovky vráťte kryt na svoje miesto, priskrutkujte skrutku a spotrebič zapojte do elektrickej siete.

Nedostatok svetla neovplyvňuje chod spotrebiča.

Ak niečo nefunguje

Počas prevádzky spotrebiča sa môžu vyskytnúť určité menšie, avšak nepríjemné poruchy, ktoré si nevyžadujú privolanie servisného technika. V nasledujúcej tabuľke nájdete potrebné informácie, ktoré vám pomôžu vyhnúť sa zbytočným výdavkom na servis.

Upozorňujeme, že chod spotrebiča sprevádzajú určité zvuky (zvuk kompresora a zvuk cirkulácie). Tieto zvuky neznamenaajú poruchu, sú sprievodným javom bežnej prevádzky spotrebiča.



Majte na pamäti, že spotrebič pracuje prerušovane, takže zastavenie kompresora neznamenaá, že spotrebič nie je pod elektrickým napätím. Za žiadnych okolností sa nedotýkajte elektrických častí spotrebiča, ak nie je odpojený od elektrickej siete.

Problém	Eventuálna príčina	Odstránenie
Spotrebič nechladí dostatočne.	<p>Termostat je nastavený na nízky stupeň.</p> <p>Do chladničky ste vložili naraz priveľa potravín.</p> <p>Do chladničky ste vložili príliš teplé potraviny.</p> <p>Dvierka nie sú správne zatvorené.</p> <p>Znemožnená cirkulácia chladného vzduchu vo vnútri spotrebiča.</p>	<p>Zvoľte vyšší stupeň.</p> <p>Vkladajte menšie množstvo potravín.</p> <p>Vkladajte potraviny nanajvýš s izbovou teplotou.</p> <p>Skontrolujte, či sú dvierka správne zatvorené.</p> <p>Zabezpečte cirkuláciu chladného vzduchu.</p>
Spotrebič chladí príliš intenzívne.	Termostat je nastavený na vysoký stupeň.	Zvoľte nižší stupeň.
Spotrebič vôbec nechladí.	<p>Zástrčka nie je správne zasunutá do zásuvky.</p> <p>V zásuvke nie je napätie.</p> <p>Termostat je v polohe „0“.</p>	<p>Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do zásuvky.</p> <p>Skontrolujte napätie.</p> <p>Skontrolujte nastavenie termostatu.</p>
Spotrebič je hlučný	Spotrebič nie je správne vyvážený.	Skontrolujte, či je spotrebič stabilný (všetky štyri nožičky musia spočívať na podlahe).

Ak rada nevedie k odstráneniu poruchy, zavolajte do najbližšieho autorizovaného servisného strediska.


Pokyny pre inštalatéra

Technické údaje

Model	ERC 19002 W ERC 19002 W8	ERC 24002 W ERC 24002 W8
Kapacita brutto (l)	Mraziaci priestor: 18 Chladiaci priestor: 172	Mraziaci priestor: 18 Chladiaci priestor: 172
Kapacita netto (l)	Mraziaci priestor: 18 Chladiaci priestor: 166	Mraziaci priestor: 18 Chladiaci priestor: 166
Šírka (mm)	550	550
Výška (mm)	1050	1050
Hĺbka (mm)	600	600
Spotreba energie (kWh/24h)	0,54	0,54
(kWh/rok)	197	197
Energetická trieda, podľa štandardu EU	A+	A+
Označenie priehradky pre zmrazené potraviny	****	****
Kapacita mrazenia (kg/24h)	2	2
Chladiaca fáza (h)	11	11
Nominálny prúd (A)	0,7	0,8
Hlučnosť L _C (dB)	38	38
Hmotnosť (kg)	40	40

Inštalácia spotrebiča

Preprava, rozbalenie

 Spotrebič odporúčame prepravovať v originálnom balení, vo zvislej polohe, rešpektujúc upozornenie na obale.

Po každej preprave sa spotrebič nesmie zapnúť najmenej po dobu 2 hodín.

Spotrebič rozbaľte a skontrolujte, či nie je poškodený. Prípadnú závalu okamžite ohláste dodávateľovi. V takomto prípade obal uschovajte.

Čistenie

Odstráňte všetky lepiace pásky, ktoré slúžia na uchytenie súčiastok vo vnútri spotrebiča.

Vnútro spotrebiča umyte vlažnou vodou s jemným čistiacim prostriedkom. Použite mäkkú handru.

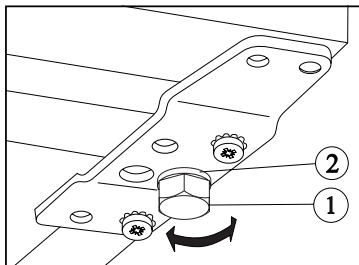
Po očistení vnútro spotrebiča utrite.

Umiestnenie

Teplota v okolí spotrebiča ovplyvňuje spotrebu energie a správny chod spotrebiča. Pri umiestňovaní spotrebiča je potrebné brať do úvahy skutočnosť, že spotrebič treba prevádzkovať v rámci teplotného ohraničenia v súlade s klimatickou triedou, ktorá je uvedená v nasledovnej tabuľke ako aj na typovom štítku.

Klimatická trieda	Teplota okolitého prostredia
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

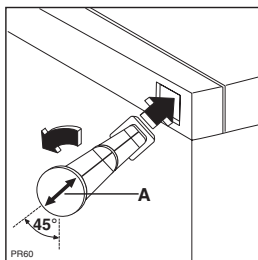
Ak teplota okolitého prostredia klesne pod uvádzanú dolnú hranicu, môže teplota v chladiacom priestore klesnúť pod predpísanú hodnotu.



Zvýšenie teploty okolitého prostredia nad uvádzanú hornú teplotnú hranicu znamená dlhšiu prevádzku kompresora, poruchu automatického odmrazovania, zvýšenie teploty v chladiacom priestore alebo zvýšenú spotrebu energie.

Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bol vo vodorovnej polohe. Pozíciu spotrebiča je možné korigovať dvoma nastaviteľnými nožičkami (1) na spodnej časti vpredu. Podložky (2), 1 + 1 kus, tvoria príslušenstvo nožičiek. V prípade potreby môžete podložky odstrániť.

Vo vrecku s príslušenstvom sú priložené aj dve rozpery. Rozpery je potrebné namontovať do otvorov na zadnej strane zariadenia. Vložte rozperu do otvoru, pričom šípka (A) musí byť v polohe, aká je vyznačená na obrázku a následným otočením rozpery o 45° (šípka musí byť kolmá) zafixujete jej polohu.



Spotrebič neumiestňujte na slnečné miesto, ani do blízkosti radiátora alebo sporáka.

Ak spotrebič nie je možné umiestniť mimo dosahu sporáka, je potrebné vziať

do úvahy nasledujúce minimálne vzdialenosti:

- V prípade elektrického alebo plynového sporáka treba zachovať minimálnu vzdialenosť medzi spotrebičmi 3 cm, v opačnom prípade je nevyhnutné vložiť medzi spotrebiče nehorľavú 0,5 - 1 cm hrubú izoláciu.
- V prípade sporáka na uhlie treba zachovať vzdialenosť aspoň 30 cm, pretože vyžaruje viac tepla.

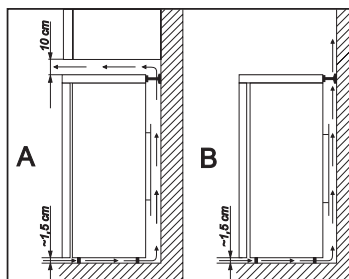
Chladnička je konštruovaná tak, aby fungovala úplne pritlačená k stene.



Pri umiestňovaní chladničky zachovajte minimálne vzdialenosti uvádzané v nákresoch.

A: umiestnenie v kuchynskej linke

B: voľné umiestnenie

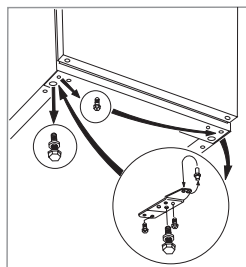


Zmena smeru otvárania dverí

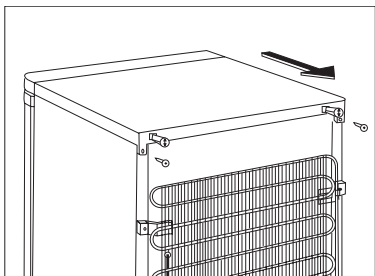
Ak si to miesto umiestnenia alebo manipulácia vyžaduje, je možné smer otvárania dverí zmeniť sprava doľava.

Na základe nákresov a vysvetlívkov postupujte takto:

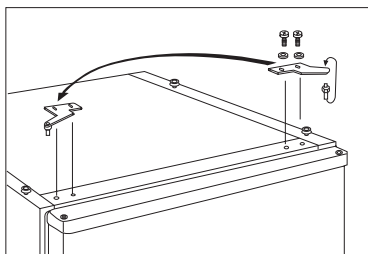
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



- Spotrebič pozorne prevráťte tak, aby sa kompresor nedotýkal zeme. Odporúčame vám požiadať o pomoc ďalšiu osobu, ktorá zabezpečí bezpečné udržanie spotrebiča v potrebnej pozícii.
- Odskrutkujte nastaviteľné nožičky umiestnené po oboch stranách (2 kusy), skrutky, ktorými sú pripevnené spodné držiaky dverí (2 kusy), ako aj skrutky na druhej strane.
- Posuňte čap na paneli spodného držiaku v smere šípky.

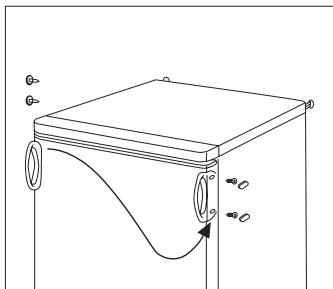


- Panel pripevnite na druhú stranu, pričom dvere nechajte v pôvodnej polohe.
- Do uvoľneného otvoru zaskrutkujte jednu skrutku, namontujte nastaviteľné nožičky (2 kusy) a skrinku postavte.
- Pri upravovaní horného držiaku dverí uvoľnite skrutky (2 kusy), ktoré pridržiavajú umelohmotný vrchnák v zadnej časti skrine.



- Vrchnú časť zatlačte a zdvihnite ju z úchytiak.

- Odskrutkujte skrutky, ktoré držia horný držiak dverí (2 kusy).
- Po odskrutkovaní obráťte čap na držiaku dverí v smere šípky.
- Držiak dverí priložte a upevnite na druhej strane bez premiestnenia dverí.
- Umelohmotné viečko vráťte na úchytky a zatlačte ho.



- Vrchnú časť pripevnite pomocou skrutiek (2 kusy) na zadnej strane skrine.
- Rúčku a umelohmotné úchytky premiestnite na druhú stranu.
- Spotrebič položte na svoje miesto, umiestnite ho do vodorovnej polohy a pripojte ho na elektrickú sieť.

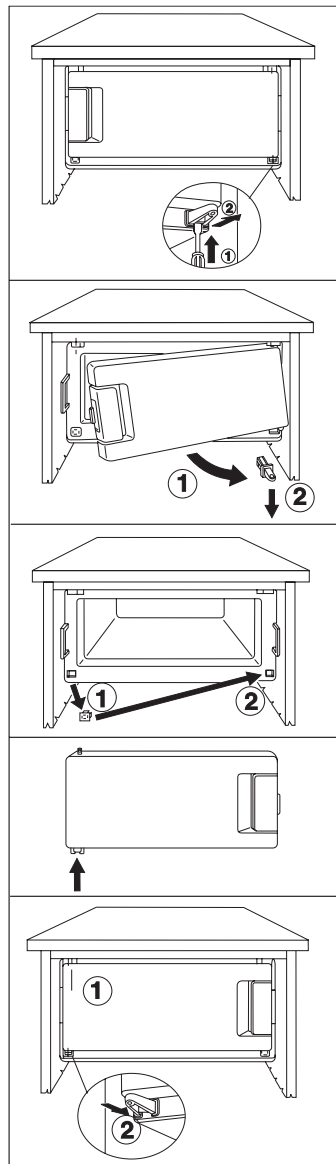
Zmena smeru otvárania dverok mraziaceho priestoru

Po vykonaní zmeny smeru otvárania vonkajších dverok spotrebiča treba upraviť aj otváranie dverok mraziaceho priestoru.

Pracovný postup je zobrazený na obrázkoch.

- Zaltačte šrúbovákom istiaci jazýček na vnútornej strane spodného držiaka dverí mraziaceho priestoru.
- Vyklopte spodný držiak dverí spolu s dverami mraziaceho priestoru, potom ich snímte zo závesu mraziaceho priestoru.
- Odstráňte hranatú kryciu zátku a umiestnite ju do uvoľneného otvoru na opačnej strane.
- Po otočení dverí mraziaceho priestoru o 180° nasadte spodný držiak dverí na spodný záves dverí mraziaceho priestoru.
- Do voľného otvoru umiestnite horný záves dverí mraziaceho priestoru, potom zatlačte na doraz spodný držiak dverí spolu s dverami mraziaceho priestoru.


Ak si uvedený postup netrúfate vykonať samostatne, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko. Servisní technici vám za poplatok zmenu otvárania dverok mraziaceho priestoru vykonajú.



Pripojenie na elektrickú sieť

Táto chladnička je skonštruovaná pre zdroj elektrickej energie 230 V AC (~) 50 Hz.

Zástrčku spotrebiča treba zasunúť do zásuvky s ochranným vodičom. Ak nemáte vhodnú zásuvku k dispozícii, obráťte sa na elektrikára, aby vám v súlade s platnými predpismi zaviedol v blízkosti chladničky uzemnenú zásuvku.

 Tento spotrebič zodpovedá nasledujúcim smerniciam EEC:

- 73/23 EEC z 19.2.73 (Smernica o nízkom napätí) a jej neskorším modifikáciám,
- 89/336 EEC z 3.5.89 (Smernica o elektromagnetickej kompatibilite) a jej neskorším modifikáciám,
- 96/57 EHS - 96/09/03 (Smernica o energetickej účinnosti) v znení následných úprav.

Tabuľka skladovania potravín (1)

Doba a spôsob skladovania čerstvých potravín v chladničke

Potravina	Doba skladovania v dňoch							Spôsob balenia
	1	2	3	4	5	6	7	
Surové mäso	X	X	x	x	x			príľnavá fólia, vzduchotesne
Uvarené mäso	X	X	X	x	x	x		prikrytý riad
Pečené mäso	X	X	X	x	x			prikrytý riad
Surové mleté mäso	X							prikrytý riad
Vyprážené mleté mäso	X	X	x	x				prikrytý riad
Studený nárez, klobásy pergamenový papier	X	X	x	x				príľnavá fólia, celofán,
Čerstvá ryba	X	x	x					príľnavá fólia, vzduchotesne
Teplne upravená ryba	X	X	x	x				prikrytý riad
Udená ryba	X	X	x	x	x			prikrytý riad
Konzervovaná ryba	X	x	x					prikrytý riad
Čerstvé kurča	X	X	X	x	x	x		príľnavá fólia, vzduchotesne
Udené kurča	X	X	X	x	x	x		prikrytý riad
Čerstvá sliepka	X	X	x	x	x			príľnavá fólia, vzduchotesne
Teplne upravená sliepka	X	X	x	x	x			prikrytý riad
Čerstvá kačica	X	X	X	x	x	x		príľnavá fólia, vzduchotesne
Pečená kačica	X	X	X	X	x	x	x	prikrytý riad
Maslo neotvorené	X	X	x	x	x	x	x	originálne balenie
Maslo otvorené	X	X	X	X	X	X	X	originálne balenie
Mlieko v plastovom obale	X	X	X	x	x			originálne balenie
Smotana	X	X	x	x				plastová nádoba
Kyslá smotana	X	X	X	X	x	x	x	plastová nádoba
Syr (tvrdý)	X	X	X	X	X	X	X	alobal
Syr (mäkký)	X	X	X	X	x	x	x	príľnavá fólia
Tvaroh	X	X	X	X	x	x	x	príľnavá fólia
Vajcia	X	X	X	X	X	X	X	
Špenát	X	X	x	x				príľnavá fólia
Zelený hrášok, fazuľa	X	X	X	X	x	x	x	príľnavá fólia
Huby	X	X	x	x	x			príľnavá fólia
Mrkva, koreňová zelenina	X	X	X	X	X	X	X	príľnavá fólia
Paprika	X	X	x	x	x			príľnavá fólia
Rajčiny	X	X	X	X	X	X	X	príľnavá fólia
Hlávková zelenina	X	X	X	X	X	x	x	príľnavá fólia
Ovocie, ktoré rýchlo podlieha skaze (jahody, maliny atď.)	X	X	X	x	x			príľnavá fólia
Iné ovocie	X	X	X	X	x	x	x	príľnavá fólia
Konzervované ovocie otvorené	X	X	X	x	x			prikrytý riad
Plnený zákusok	X	X	x	x				prikrytý riad

Poznámka:

X bežná doba skladovania

x prípustná doba skladovania (vzťahuje sa výlučne na skutočne čerstvé potraviny)

Tabuľka skladovania potravín (2)

Doba skladovania hlboko zmrazených a zmrazených výrobkov

Potravina	V chladiacom priestore +2 - +7 °C	V **** mraziacom priestore -18 °C
Zelenina: zelená fazuľka, zelený hrášok, miešaná zelenina, tekvica, kukurica atď.	1 deň	12 mesiacov
Hotové jedlá: zeleninové jedlá, prílohy, s mäsom atď.	1 deň	12 mesiacov
Hotové jedlá: sviečková, dusená zelenina so šunkou, jaternice atď.	1 deň	6 mesiacov
Jedlá zo zemiakov, cestoviny: zemiaková kaša, knedle, hranolčky, ovocné knedle atď.	1 deň	12 mesiacov
Polievky: mäsový vývar, hrášková, fazuľová polievka atď.	1 deň	6 mesiacov
Ovocie: višne, čerešne, egreše, ovocný pretlak atď.	1 deň	12 mesiacov
Mäso: kurča, kačica, hus, drobký	1 deň	5 mesiacov
filé, tuniak	1 deň	6 mesiacov
Zmrzlina, nanuky	1 deň	3 týždne

Výrobca si vyhradzuje právo na akékoľvek zmeny výrobku.

www.electrolux.com

www.electrolux.cz

www.electrolux.pl

www.electrolux.sk

933 013 041

933 013 050

933 013 267

933 013 282 - 01 - 200382096